

Graphische Symbole für Betriebsmittel

Teil 1: Übersicht und Anwendung
(IEC 60417-1 : 1998)
Dreisprachige Fassung EN 60417-1 : 1998

DIN**EN 60417-1**

Diese Norm enthält die deutsche Übersetzung der Internationalen Norm

IEC 60417-1

ICS 01.080.20; 29.020

Ersatz für DIN 40101-1 : 1991-11

Graphical symbols for use on equipment

Part 1: Overview and application

(IEC 60417-1 : 1998);

Trilingual version EN 60417-1 : 1998

Symboles graphiques utilisables sur le matériel

Partie 1: Vue d'ensemble et application

(CEI 60417-1 : 1998);

Version trilingue EN 60417-1 : 1998

Die Europäische Norm EN 60417-1 : 1998 hat den Status einer Deutschen Norm.**Beginn der Gültigkeit**

Die EN 60417-1 wurde am 1999-08-01 angenommen.

Nationales Vorwort

Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium K 116 „Graphische Symbole für die Mensch-Maschine-Interaktion – Sicherheitskennzeichnung“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE) zuständig.

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm oder andere Unterlage ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm oder anderen Unterlage.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm oder anderen Unterlage.

Der Zusammenhang der zitierten Normen und anderen Unterlagen mit den entsprechenden Deutschen Normen und anderen Unterlagen ist nachstehend wiedergegeben. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

Fortsetzung Seite 2 und 3
und 258 Seiten EN

Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)

IEC hat 1997 die Benummerung der IEC-Publikationen geändert. Zu den bisher verwendeten Normnummern wird jeweils 60000 addiert. So ist zum Beispiel aus IEC 68 nun IEC 60068 geworden.

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
-	IEC 60050 (441):1984	IEV Kapitel 441:1990	-
HD 215 S1:1974	IEC 60414 (mod):1973	-	-
HD 571 S1:1990	IEC 60416:1988	-	-
HD 366 S1:1977	IEC 60536:1976	DIN VDE 0106-1 (VDE 0106 Teil 1):1982-05 DIN VDE 0106-101/A1 (VDE 0106 Teil 101/A1):1989-02	VDE 0106 Teil 1 VDE 0106 Teil 101/A1
EN 60601-1 + Corr. Juli A13:1996 EN 60601-1/A1:1993 EN 60601-1/A2:1995	IEC 60601-1:1988 A1:1991 A2:1995	DIN EN 60601-1 (VDE 0750 Teil 1):1996-03	VDE 0750 Teil 1
-	IEC 60747-1:1983 A3:1996	DIN IEC 60747-1:1987-03	-
-	ISO 3864:1984	-	-
-	ISO 7000:1989	DIN 40101-2:1993-02 *)	-
-	ITU-T E121:1996	-	-
Normen der Reihe HD 245	Normen der Reihe IEC 60027	-	-
-	Normen der Reihe ISO 31	DIN 1301-2:1978-02 *)	-
-	ISO 4196:1984	DIN ISO 4196:1985-10	-
-	ISO 7001:1990 DAM 1:1993	-	-

*) nicht übereinstimmend

Änderungen

Gegenüber DIN 40101-1:1991-11 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- Die Normen wurden redaktionell in Übereinstimmung mit den Vorgaben der IEC überarbeitet.
- Die seit der Ausgabe der o.g. Norm bei der IEC international genormten graphischen Symbole für Betriebsmittel wurden übernommen.
- EN 60417-1 wurde übernommen.
- Klassifizierungen nach Anwendungen und geometrischen Formen sowie Beispiele für Anwendungen wurden aufgenommen.

Frühere Ausgaben

DIN 40100-2:1978-08, 1987-08	DIN 40100-14:1978-08
DIN 40100-3:1978-08, 1985-07	DIN 40100-15:1978-08
DIN 40100-6:1978-08, 1987-08	DIN 40100-16:1978-08
DIN 40100-7:1978-08, 1985-11	DIN 40100-17:1978-08, 1985-11
DIN 40100-8:1978-08, 1987-08	DIN 40100-18:1978-08
DIN 40100-9:1978-08, 1989-09	DIN 40100-19:1978-08
DIN 40100-10:1978-08, 1985-11	DIN 40100-20:1978-08, 1985-11
DIN 40100-11:1978-08	DIN 40100-21:1984-05, 1987-07
DIN 40100-12:1978-08	DIN 40100-22:1984-05
DIN 40100-13:1978-08	DIN 40101-1:1991-11

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN 1301-2	Einheiten; Allgemein angewendete Teile und Vielfache
DIN 32830-1	Graphische Symbole; Gestaltungsregeln für graphische Symbole an Einrichtungen; Identisch mit ISO 3461-1:1988 und IEC 60416:1988
DIN 40101-2	Graphische Symbole für Einrichtungen; Bildzeichen der ISO 7000 für die Elektrotechnik
DIN EN 60601-1 (VDE 0750 Teil 1)	Medizinische elektrische Geräte – Teil 1: Allgemeine Festlegungen für die Sicherheit (IEC 60601-1:1988 + A1:1991 + A2:1995); Deutsche Fassung EN 60601-1:1990 + A1:1993 + A2:1995
DIN IEC 60747-1	Halbleiterbauelemente; Einzel-Halbleiterbauelemente und Integrierte Schaltungen; Allgemeines; Identisch mit IEC 60747-1 : 1983
IEV Kapitel 441	IEV – Internationales Elektrotechnisches Wörterbuch – Kapitel 441: Schaltanlagen, Schaltgeräte und Sicherungen; Identisch mit IEC 60050-441:1984
DIN ISO 4196	Graphische Symbole; Anwendung von Pfeilen; Identisch mit ISO 4196 : 1984
DIN VDE 0106-1 (DIN 57106-1) (VDE 0106 Teil 1)	Schutz gegen elektrischen Schlag; Klassifizierung von elektrischen und elektronischen Betriebsmitteln
DIN VDE 0106-101/A1 (VDE 0106 Teil 101/A1)	Schutz gegen gefährliche Körperströme; Grundanforderungen für sichere Trennung in elektrischen Betriebsmitteln; Änderung A1

— Leerseite —

Graphische Symbole für Betriebsmittel - Teil 1: Übersicht und Anwendung
(IEC 60417-1:1998)

Graphical symbols for use on equipment - Part 1: Overview and application
(IEC 60417-1:1998)

Symboles graphiques utilisables sur le matériel - Partie 1: Vue d'ensemble et application
(CEI 60417-1:1998)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1999-08-01 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäische Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, Tschechische Republik und dem Vereinigten Königreich.

This European Standard was approved by CENELEC on 1999-08-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

La présente norme européenne a été adoptée par le CENELEC le 1999-08-01. Les membres du CENELEC sont tenus de se soumettre au Règlement Intérieur du CEN/CENELEC qui définit les conditions dans lesquelles doit être attribué, sans modification, le statut de norme nationale à la norme européenne.

Les listes mises à jour et les références bibliographiques relatives à ces normes nationales peuvent être obtenues auprès du Secrétariat Central ou auprès des membres du CENELEC.

La présente norme européenne existe en trois versions officielles (allemand, anglais, français). Une version dans une autre langue faite par traduction sous la responsabilité d'un membre du CENELEC dans sa langue nationale, et notifiée au Secrétariat Central, a le même statut que les versions officielles.

Les membres du CENELEC sont les comités électrotechniques nationaux des pays suivants: Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, Finlande, France, Grèce, Irlande, Islande, Italie, Luxembourg, Norvège, Pays-Bas, Portugal, République Tchèque, Royaume-Uni, Suède et Suisse.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Électrotechnique

Zentralsekretariat/Central Secretariatat/Secrétariat Central: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

© 1999 CENELEC - Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.
All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CENELEC members.
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres du CENELEC.

Ref. N° EN 60417-1:1999 D5F



Documents
Document Sharing Hub

Vorwort

Der Text der Internationalen Norm IEC 60417-1:1998, ausgearbeitet von dem SC 3C "Graphical symbols for use on equipment" des IEC TC 3 "Documentation and graphical symbols", wurde dem Einstufigen Annahmeverfahren unterworfen und von CENELEC am 1999-08-01 ohne irgendeine Abänderung als EN 60417-1 angenommen.

Diese Europäische Norm, zusammen mit der EN 60417-2, ersetzt HD 243 S12:1995.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muß (dop) 2000-07-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow) 2000-07-01

Anhänge, die als "normativ" bezeichnet sind, gehören zum Norminhalt.

In dieser Norm ist Anhang ZA normativ. Der Anhang ZA wurde von CENELEC hinzugefügt.

Foreword

The text of the International Standard IEC 60417-1:1998, prepared by SC 3C, Graphical symbols for use on equipment, of IEC TC 3, Documentation and graphical symbols, was submitted to the Unique Acceptance Procedure and was approved by CENELEC as EN 60417-1 on 1999-08-01 without any modification.

This European Standard, together with EN 60417-2, supersedes HD 243 S12:1995.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2000-07-01
- latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 2000-07-01

Annexes designated "normative" are part of the body of the standard.

In this standard, Annex ZA is normative. Annex ZA has been added by CENELEC.

Avant-propos

Le texte de la norme internationale CEI 60417-1:1998, préparé par le SC 3C, Symboles graphiques utilisables sur matériel, du CE 3 de la CEI, Documentation et symboles graphiques, a été soumis à la procédure d'acceptation unique et a été approuvé par le CENELEC comme EN 60417-1 le 1999-08-01 sans aucune modification.

Cette norme européenne, avec la EN 60417-2, remplace le HD 243 S12:1995.

Les dates suivantes ont été fixées:

- date limite à laquelle la EN doit être mise en application au niveau national par publication d'une norme nationale identique ou par entérinement (dop) 2000-07-01
- date limite à laquelle les normes nationales conflictuelles doivent être annulées (dow) 2000-07-01

Les annexes appelées "normatives" font partie du corps de la norme. Dans la présente norme, l'annexe ZA est normative. L'annexe ZA a été ajoutée par le CENELEC.

Inhalt

Einführung	6
1 Anwendungsbereich	9
2 Normative Verweisungen.....	12
3 Gesamtübersicht.....	15
3.1 Alphabetisches Stichwortverzeichnis.....	15
3.2 Graphische Übersicht in numerischer Reihenfolge	36
4 Benennung und Anwendungstext der graphischen Symbole in numerischer Reihenfolge.....	44
5 Klassifizierung nach der Grundform	213
5.1 Linien	213
5.2 Pfeile.....	214
5.3 Quadrate.....	215
5.4 Rechtecke und Polygone	216
5.5 Kreise.....	217
5.6 Tonnen.....	219
5.7 Dreiecke.....	220
5.8 Bildhafte Darstellungen	221
6 Klassifizierung nach der Funktion	223
6.1 Steuerung	223
6.2 Betriebszustand.....	226
6.3 Bewegung.....	229
6.4 Kennzeichnung von Betriebsmitteln.....	231
6.5 Übertragung, Bearbeitung und Aufzeichnung von Informationen	235
6.6 Verbindung; Unterbrechung	238
6.7 Bilderzeugung oder Bildbearbeitung.....	239
6.8 Veränderbarkeit.....	241
6.9 Sicherheit.....	241
6.10 Zeit.....	242
6.11 Anzeige.....	242
6.12 Information, die Personen betrifft.....	243
7 Beispiele für die Anwendung	244
7.1 Allgemeine Anwendungen	244
7.2 Audiovisuelle Betriebsmittel	247
7.3 Telefon und Telekommunikation.....	251
7.4 Seenavigation.....	253
7.5 Elektrische Haushaltsgeräte	253
7.6 Medizinische Technik	255
7.7 Sicherheitsaspekte	257
Literaturhinweise	258
Anhang ZA (normativ) Normative Verweisungen auf internationale Publikationen mit ihren entsprechenden europäischen Publikationen	259

CONTENTS

Introduction	7
1 Scope	10
2 Normative references	13
3 Comprehensive surveys	20
3.1 Alphabetical index	20
3.2 Graphical survey in numerical order	36
4 Title and description of graphical symbols in numerical order	44
5 Classification according to primary form	213
5.1 Lines	213
5.2 Arrows	214
5.3 Squares	215
5.4 Rectangles and polygons	216
5.5 Circles	217
5.6 Barrels	219
5.7 Triangles	220
5.8 Depicting shapes	221
6 Classification according to function	223
6.1 Control	223
6.2 Operational state	226
6.3 Movement	229
6.4 Designation of equipment	231
6.5 Transmission, processing and registration of information	235
6.6 Connection; interruption	238
6.7 Image production or processing	239
6.8 Variation	241
6.9 Safety	241
6.10 Time	242
6.11 Display	242
6.12 Information concerning people	243
7 Examples of application	244
7.1 General application	244
7.2 Audio-visual equipment	247
7.3 Telephone and telecommunications	251
7.4 Maritime navigation	253
7.5 Home electric appliances	253
7.6 Medical equipment	255
7.7 Safety aspects	257
Bibliography	258
Annexe ZA (normative) Normative references to international publications with their corresponding European publications	259

SOMMAIRE

Introduction.....	8
1 Domaine d'application	11
2 Références normatives.....	14
3 Vues générales d'ensemble	27
3.1 Index alphabétique	27
3.2 Vue d'ensemble graphique par ordre numérique	36
4 Titre et description des symboles graphiques en ordre numérique.....	44
5 Classification selon la forme primaire.....	213
5.1 Droites	213
5.2 Flèches	214
5.3 Carrés	215
5.4 Rectangles et polygones	216
5.5 Cercles.....	217
5.6 Tonneaux.....	219
5.7 Triangles	220
5.8 Objets dessinés	221
6 Classification par fonction.....	223
6.1 Commande	223
6.2 État de fonctionnement	226
6.3 Mouvement.....	229
6.4 Désignation du matériel.....	231
6.5 Transmission, traitement et enregistrement de l'information	235
6.6 Connexion; déconnexion.....	238
6.7 Production ou fabrication d'une image	239
6.8 Variation.....	241
6.9 Sécurité.....	241
6.10 Temps.....	242
6.11 Affichage.....	242
6.12 Informations concernant les personnes.....	243
7 Exemples d'application	244
7.1 Applications générales	244
7.2 Matériel audiovisuel.....	247
7.3 Téléphone et télécommunications	251
7.4 Navigation maritime.....	253
7.5 Applications électrodomestiques	253
7.6 Matériel médical	255
7.7 Aspects de sécurité	257
Bibliographie.....	258
Annexe ZA (normative) Références normatives à d'autres publications internationales avec les publications européennes correspondantes.....	259

Einführung

Dieser Teil der IEC 60417 enthält graphische Symbole für Betriebsmittel; diese sind nach den allgemeinen Regeln der IEC 60416 gestaltet. Für Regeln zur Anwendung und Modifikation der graphischen Symbole sowie für zusätzliche Informationen einschließlich weiterer Verweise wird auf IEC 60416 verwiesen.

IEC 60417 ist in zwei Teile aufgeteilt.

In IEC 60417-1 sind die graphischen Symbole mit ihren Anwendungstexten in numerischer Reihenfolge dargestellt. Sie sind nicht nach funktionellen Gesichtspunkten gruppiert. Die Norm ist durch ein alphabetisches Stichwortverzeichnis und eine graphische Übersicht der Symbole ergänzt. Zusätzliche Informationen werden dem Anwender durch die Klassifizierung nach Grundform und Funktion sowie durch die *Beispiele für die Anwendung* gegeben.

In IEC 60417-2 sind die graphischen Symbole für Reproduktionszwecke als Symboloriginale in numerischer Reihenfolge enthalten. Die Position und Größe der graphischen Symbole innerhalb der Grundfigur, die den Regeln von IEC 60416 entspricht, kann mit Hilfe der Grundfigur auf der durchsichtigen Folie bestimmt werden.

Bestehen zwei verschiedene graphischen Darstellungen für eine Funktion, werden diese durch Hinzufügen eines Buchstabens an die Symbolnummer unterschieden (z.B. 5107A und 5107B). Wenn das Hinzufügen eines qualifizierenden Elements zu einem Symbol eine neue Bedeutung ergibt, sind die so entstandenen Symbole als 5277-1, 5277-2 usw. numeriert.

Während der Überarbeitung der IEC 60417 wurden redaktionelle Änderungen an einigen Benennungen, Anwendungstexten und Anmerkungen durchgeführt um früher Fehler zu bereinigen und eine größere Einheitlichkeit zu erreichen.

Der Anwender wird darauf hingewiesen, daß diese Norm nur Aufnahme neuer Symbole laufend ergänzt wird.

Introduction

This part of IEC 60417 contains graphical symbols for use on equipment created according to the general principles of IEC 60416. Reference should be made to IEC 60416 for rules for the application and modification of the graphical symbols, and for supplementary information including references.

IEC 60417 is divided into two parts.

IEC 60417-1 contains a presentation of the graphical symbols with the corresponding descriptions in numerical order which does not necessarily represent any functional grouping. It is complemented by an alphabetical index and a graphical survey of the symbols. Additional information is provided to the user by the classifications according to form and function, and the examples of application.

IEC 60417-2 contains a presentation of the full size symbol originals for reproduction purposes in numerical order. The position and size of the graphical symbols within the basic pattern, according to the rules of IEC 60416, can be determined with the help of the transparent sheet of the basic pattern.

Where there are two alternative graphical representations for one function, these are distinguished by the addition of a letter after the symbol number, for example 5107A and 5107B. Where the addition of a qualifying element to a symbol results in a new meaning, the derived symbols are numbered 5277-1, 5277-2, etc.

During the revision of IEC 60417 editorial changes have been made to some titles, descriptions and notes to correct previous errors and to achieve greater consistency.

The user is informed that this standard is updated frequently in order to incorporate new symbols.

Introduction

La présente partie de la CEI 60417 contient des symboles graphiques utilisables sur le matériel et créés selon les principes généraux de la CEI 60416. Il convient de se référer à la CEI 60416 pour les règles relatives aux applications, à la modification des symboles graphiques et à l'ajout d'information y compris des références.

La CEI 60417 est divisée en deux parties.

La CEI 60417-1 contient une présentation des symboles graphiques, avec les descriptions correspondantes par ordre numérique, ce qui n'implique pas nécessairement que cet ordre correspond aux groupes fonctionnels. Elle est complétée par un index alphabétique et une vue d'ensemble graphique des symboles. Des classifications selon la forme et la fonction ainsi que des exemples d'application fournissent une aide supplémentaire à l'utilisateur.

La CEI 60417-2 contient, à l'échelle 1 : 1 et par ordre numérique, une présentation des symboles en vue d'en permettre la reproduction. Selon les règles de la CEI 60416, la position et la dimension des symboles graphiques dans la grille de base peuvent être déterminées à l'aide de la feuille transparente de la grille de base.

Là où il y a deux représentations graphiques pour une seule fonction, celles-ci sont différenciées par l'ajout d'une lettre suivant le numéro du symbole, par exemple 5170A et 5107B. Là où l'ajout d'un élément à un symbole change la signification, les symboles dérivés sont numérotés 5277-1, 5277-2, etc.

En révisant la CEI 60417, des changements éditoriaux ont été apportés à quelques titres, descriptions et notes pour corriger des erreurs antérieures et obtenir une plus grande cohérence.

L'utilisateur est informé que la présente norme est fréquemment mise à jour afin d'y ajouter de nouveaux symboles.

GRAPHISCHE SYMBOLE FÜR BETRIEBSMITTEL

TEIL 1 : ÜBERSICHT UND ANWENDUNG

1 Anwendungsbereich

Dieser Teil der IEC 60417 enthält graphische Symbole mit ihren Bedeutungen (Benennung und Anwendung). Die graphischen Symbole in dieser Norm sind hauptsächlich vorgesehen:

- zum Kennzeichnen von Betriebsmitteln oder Teilen eines Betriebsmittels (z. B. Bedienungselement oder Anzeige);
- zum Kennzeichnen funktionaler Zustände (z.B. EIN, AUS, Alarm);
- zum Kennzeichnen von Verbindungen (z.B. Anschlüsse, Einfüllpunkte für Materialien);
- zur Angabe von Informationen auf Verpackungen (z.B. Kennzeichnung des Inhalts, Anleitung zur Handhabung);
- zur Angabe von Informationen zum Betrieb eines Gerätes (z. B. Grenzen für die Anwendung).

Dieser Teil 1 enthält Übersichten, die dem Anwender helfen sollen, das entsprechende graphische Symbol zu finden. Dieser Teil ist nicht für Reproduktionszwecke vorgesehen.

Die in dieser Norm festgelegten graphischen Symbole sind grundsätzlich nicht vorgesehen für:

- Sicherheitszeichen;
- die Information der Öffentlichkeit;
- die Anwendung in Zeichnungen;
- die Anwendung in der technischen Dokumentation von Produkten.

Im Fall der Anwendung von graphischen Symbolen als Sicherheitszeichen sind die Regeln von ISO 3864 anzuwenden.

GRAPHICAL SYMBOLS FOR USE ON EQUIPMENT

PART 1: OVERVIEW AND APPLICATION

1 Scope

This part of IEC 60417 contains graphical symbols and their meaning (title and application). The graphical symbols in the standard are primarily intended

- to identify the equipment or a part of the equipment (e.g. a control or display);
- to indicate functional states (e.g. on, off, alarm);
- to designate connections (e.g. terminals, filling points for materials);
- to provide information on packaging (e.g. identification of content, instructions for handling);
- to provide instruction for the operation of the equipment (e.g. limitations of use).

This part 1 provides reference information to help users find appropriate graphical symbols. This part is not intended for reproduction purposes.

The graphical symbols specified in this standard are not primarily intended for

- safety signs;
- public information;
- use for drawings;
- use in technical documentation of products.

In the case of the use of graphical symbols as safety signs, the rules specified in ISO 3864 prevail.

SYMBOLES GRAPHIQUES UTILISABLES SUR LE MATÉRIEL –

PARTIE 1: VUE D'ENSEMBLE ET APPLICATION

1 Domaine d'application

La présente partie de la CEI 60417 contient des symboles graphiques et leur signification (titre et application) utilisables sur le matériel et qui sont destinés essentiellement :

- à marquer ou identifier des matériels ou des parties de matériels (par exemple dispositif de commande ou d'affichage);
- à désigner des connexions (par exemples bornes, point d'alimentation);
- à donner des informations sur l'emballage (par exemple identification du contenu, instructions pour la manutention);
- à fournir des directives pour le fonctionnement du matériel (par exemple restrictions d'utilisation).

Cette partie donne des informations de référence destinées à aider l'utilisateur à trouver les symboles graphiques appropriés ; cette partie n'est pas prévue dans un but de reproduction.

Les symboles graphiques spécifiés dans la CEI 60417 ne sont pas destinés, à l'origine, à être utilisés :

- comme signaux de sécurité;
- pour l'information du public;
- dans des dessins;
- dans la documentation technique de produits.

Au cas où ces symboles sont utilisés comme signaux de sécurité, les règles spécifiées dans l'ISO 3864 prévalent.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Normen enthalten Festlegungen, die durch Verweisung in diesem Text Bestandteil der vorliegenden Internationalen Norm sind. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig. Alle Normen unterliegen der Überarbeitung, und Vertragspartner, deren Vereinbarungen auf dieser Internationalen Norm basieren, werden gebeten, die Möglichkeit zu prüfen, ob die jeweils neuesten Ausgaben der im folgenden genannten Normen angewendet werden können. Die Mitglieder von IEC und ISO führen Verzeichnisse der gegenwärtig gültigen Internationalen Normen.

IEC 60050(441):1984	<i>International Electrotechnical Vocabulary (IEV) – Chapter 441: Switchgear, controlgear and fuses</i>
IEC 60414: 1973	<i>Safety requirements for indicating and recording electrical measuring instruments and their accessories</i>
IEC 60416: 1988	<i>General principles for the creation of graphical symbols for use on equipment</i>
IEC 60536: 1976	<i>Classification of electrical and electronic equipment with regard to protection against electric shock</i>
IEC 60601-1:1988	<i>Medical electrical equipment – Part 1: General requirements for safety</i>
IEC 60747-1: 1983	<i>Semiconductor devices – Discrete devices and integrated circuits – Part 1: General</i>
ISO 3864: 1984	<i>Safety colours and safety signs</i>
ISO 7000: 1989	<i>Graphical symbols for use on equipment – Index and synopsis</i>
ITU-T E121:1996	<i>Pictograms, symbols and icons to assist users of the telephone service</i>

2 Normative references

The following normative documents contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this part of IEC 60417. At the time of publication, the editions indicated were valid. All normative documents are subject to revision, and parties to agreements based on this part of IEC 60417 are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the normative documents indicated below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

IEC 60050(441):1984	<i>International Electrotechnical Vocabulary (IEV) – Chapter 441: Switchgear, controlgear and fuses</i>
IEC 60414: 1973	<i>Safety requirements for indicating and recording electrical measuring instruments and their accessories</i>
IEC 60416: 1988	<i>General principles for the creation of graphical symbols for use on equipment</i>
IEC 60536: 1976	<i>Classification of electrical and electronic equipment with regard to protection against electric shock</i>
IEC 60601-1:1988	<i>Medical electrical equipment – Part 1: General requirements for safety</i>
IEC 60747-1: 1983	<i>Semiconductor devices – Discrete devices and integrated circuits – Part 1: General</i>
ISO 3864: 1984	<i>Safety colours and safety signs</i>
ISO 7000: 1989	<i>Graphical symbols for use on equipment – Index and synopsis</i>
ITU-T E121:1996	<i>Pictograms, symbols and icons to assist users of the telephone service</i>

2 Références normatives

Les documents normatifs suivants contiennent des dispositions qui, par suite de la référence qui y est faite, constituent des dispositions valables pour la présente partie de la CEI 60417. Au moment de sa publication, les éditions indiquées étaient en vigueur. Tout document normatif est sujet à révision et les parties prenantes aux accords fondés sur la présente partie de la CEI 60417 sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer les éditions les plus récentes des documents normatifs indiqués ci-après. Les membres de la CEI et de l'ISO possèdent le registre des Normes internationales en vigueur.

CEI 60050(441):1984	<i>Vocabulaire Électrotechnique International (VEI) – Chapitre 441: Appareillage et fusibles</i>
CEI 60414: 1973	<i>Règles de sécurité pour les appareils de mesure électrique indicateurs et enregistreurs et leurs accessoires</i>
CEI 60416: 1988	<i>Principes généraux pour la création de symboles graphiques utilisables sur le matériel</i>
CEI 60536: 1976	<i>Classification des matériels électriques et électroniques en ce qui concerne la protection les chocs électriques</i>
CEI 60601-1:1988	<i>Appareils électromédicaux – Partie 1: Règles générales de sécurité</i>
CEI 60747-1: 1983	<i>Dispositifs à semi-conducteurs – Dispositifs discrets et circuits intégrés – Partie 1: Généralités</i>
ISO 3864: 1984	<i>Couleurs et signaux de sécurité</i>
ISO 7000: 1989	<i>Symboles graphiques utilisables sur le matériel – Index et tableau synoptique</i>
UIT-T E 121 : 1996	<i>Pictogrammes, symboles et icônes destinés à guider les usagers du service téléphonique</i>

3 Gesamtübersicht

3.1 Alphabetisches Stichwortverzeichnis

Abbildungsebene.....	5542	Bandgerät	5093
Abpumpen.....	5236	Bandlaufrichtung	5555
Abschalten » AUS für einen Teil des Betriebsmittels, ~	5265	Bandlöschung	5097
Abstand messen.....	5658	Bandpaß-Filter	5157
Abstimmen	5045	Bandpaß-Filter mit veränderbarer Bandbreite.....	5159
Abtasteinrichtung.....	5305	Bandpaß-Filter mit veränderbarer Mittenfrequenz.....	5158
Abwechselnder Zweiebenenbetrieb für Röntgendiagnose	5365	Bandschnitt	5103
AC/DC-Converter; Gleichrichter; Batterieersatzgerät.....	5003	Bandsperre-Filter	5160
Achtung, heiße Oberfläche	5041	Bandsperre-Filter, veränderbar.....	5195
Alarm » Dringender ~	5308	Bandwiedergabe	5096
Alarm löschen	5309	Batterie, allgemein.....	5001
Alarm, allgemein.....	5307	Batterieersatzgerät » AC/DC-Converter; Gleichrichter, ~	5003
Alarmsignal, fern	5277-5	Batteriekontrolle	5546
Alarmsignal, lokal	5276-5	Batterielage	5002
Alarmunterdrückung	5319	Batterielage » Wiederaufladbare Batterie, ~	5639
Alle Schüler; Alle Benutzer	5190	Beleuchtung » Lampe; Licht; ~	5012
Amplituden-Entzerrer.....	5286-1	Beleuchtung, indirekt.....	5320
Anhalten einer Seite	5290	Beleuchtung, schwach; Dämmerlicht.....	5321
Anklopfen	5507	Benutzer » Schüler; ~	5188
Annullieren, vollständig.....	5503	Bereit zum Transport.....	5661
Anodenrotation, hohe Drehzahl	5405	Bereitschaftsstellung	5009
Anodenrotation, normale Drehzahl	5404	Betriebsmittel mit logischen Schaltkreisen.....	5304
Anrufschutz	5502	Betriebsmittel, einstellbar	5285
Anrufübernahme.....	5508	Bewegung des Patiententisches mit erhöhter Geschwindigkeit.....	5675
Anrufumleitung	5499	Bewegung des Patiententisches mit normaler Geschwindigkeit.....	5674
Anrufweiterschaltung	5505	Bewegung in eine Richtung	5022
Antenne.....	5039	Bewegung in zwei Richtungen.....	5023
Antennenschalter für Seitenbestimmung	5204	Bewegung in zwei Richtungen, begrenzt.....	5024
Anwendungsteil des Typs B	5840	Bild anhalten	5467
Anwendungsteil des Typs BF	5333	Bild im Bild	5291
Anzeige der abgelaufenen Zeit; Programmierbarer Zeitgeber	5132	Bild löschen.....	5477
Äquipotential	5021	Bildbreite	5065
Aufeinanderfolgende Wirkung von einem Bezugspunkt ausgehend und auf diesen hinführend	5029	Bildgröße.....	5067
Aufnahme, allgemein.....	5547	Bildhöhe	5066
Aufnahmekontrolle	5533	Bild-im-Bild austauschen	5515
Aufnahmesperre auf Bandgeräten.....	5101	Bild-im-Bild festhalten.....	5514
Aufnahmesperre für Informationsträger	5169	Bild-im-Bild-Auswahl	5516
Aufnahmestummschaltung	5549	Bild-im-Bild-Verschiebung	5513
Aufsichtsperson » Lehrer; ~	5187	Bildplattenspieler	5518
Aufzeichnung auf einen Informationsträger.....	5163	Bildschärfe	5055
AUS (Ausschalten oder Ausgeschaltet)	5008	Bildstrich	5191
AUS für einen Teil des Betriebsmittels, Abschalten	5265	Bildsuchlauf, vorwärts	5470A/B
Ausgang (für Energie und Signale).....	5035	Bildwiedergabe » Schrittweise ~, allgemein.....	5471
Auswerfen	5459	Bildwiedergabe » Schrittweise ~, Video	5471-1
Automatische Frequenzregelung (AFC).....	5046	Binär-codiertes Signal	5317
Automatischer Suchlauf	5439A/B	Binärsignal; Zweistufensignal	5315
Backofen, allgemein	5607	Bipolarsignal; Dreistufensignal	5316
Backofen, Auftaustufe	5620	Blendensystem, geschlossen	5386
Backofen, Automatik	5618	Blendensystem, offen	5385
Backofen, Beleuchtung.....	5619	Boden, Oberfläche, glatt.....	5600
Backofen, Drehspieß.....	5608	CD-Wiedergabegerät.....	5544
Backofen, Grill.....	5609	Chirurgietisch	5369
Backofen, Heißluftgrill.....	5611	Dämmerlicht» Beleuchtung; schwach; ~	5321
Backofen, Heißluftumwälzung	5610	Dampf	5597
Backofen, Mikrowelle.....	5615	Dampf, mittel.....	5598
Backofen, Mikrowelle mit Drehteller.....	5616	Dampf, stark.....	5599
Backofen, Ober- und Unterhitze	5614	Darstellung als Kaskade	5647
Backofen, Oberhitze	5613	Darstellungsart relativ nordorientiert	5137
Backofen, Selbstreinigung.....	5617	Darstellungsart relativ schiffsvorausorientiert.....	5136
Backofen, Speisethermometer	5621	Dateneingabe durch den Teilnehmer in seinen lokalen Speicher	5251
Backofen, Unterhitze	5612	Dateneingabe in einen Speicher beendet	5460
Backofen, Wärmefach	5627	Datum	5662
Balance	5072	Defibrillationsgeschütztes Anwendungsteil des Typs B	5841
Bandaufzeichnung.....	5095	Defibrillationsgeschütztes Anwendungsteil des Typs CF	5334
Bandende.....	5562	Demodulator.....	5260

Demodulator, Primärgruppe	5260-1	Übertragung.....	5314
Demodulator, Sekundärgruppe	5260-2	Fern	5277
Dicker Patient	5391	Fernsehbild und Teletext gleichzeitig	5480
Digitalkoppler	5281	Fernsehempfänger.....	5053
Digitaltrenner	5282	Fernsehen; Bildschirm	5049
Dipolantenne.....	5040	Fernsehkamera.....	5116
Direktverbindung.....	5431	Fernsehmonitor.....	5051
Drehbewegung um eine Achse, axial gesehen.....	5655	Festlegen eines interessierenden Bildbereiches.....	5646
Drehbewegung um eine Achse, Seitenansicht	5656	Film- oder Kassettenwechsler	5362
Drehung des Meßkopfes, Gammakamer.....	5673	Film- oder Kassettenwechsler: Zweiebenenbetrieb ..	5363
Dreierkonferenz	5500	Filter reinigen/wechseln	5575
Drei-Komponenten-Videoausgang	5634	Fokus, groß.....	5327
Drei-Komponenten-Videoausgang, analog.....	5634-1	Fokus, klein.....	5325
Drei-Komponenten-Videoausgang, digital	5634-2	Fokus, mittel	5326
Drei-Komponenten-Videoeingang	5633	Fokus, stereo	5686
Drei-Komponenten-Videoeingang, analog.....	5633-1	Fremdspannungsarme Erde.....	5018
Drei-Komponenten-Videoeingang, digital	5633-2	Frequenzbandauswahl.....	5447
Drei-Komponenten-Videoeingang/-ausgang.....	5632	Frequenzkomparator.....	5306-3
Drei-Komponenten-Videoeingang/-ausgang, analog.....	5632-1	Füllmenge » Halbe ~	5586
Drei-Komponenten-Videoeingang/-ausgang, digital.....	5632-2	Funkempfänger » Tuner; ~	5043
Drei-Komponenten-Videoeingang (Symbolelement)	5631	Funktionsablauf, schrittweise	5628
Dreistufensignal; Bipolarsignal	5316	Fußschalter.....	5114
Dringender Alarm.....	5308	Gammakamer, Drehung des Meßkopfes.....	5673
Drucker	5193	Gammakamera	5671
Dubbing; Tonnachbearbeitung	5288	Gammakamera, Schwenkbewegung des Meßkopfes.....	5672
Dünnere Patient.....	5389	Gebälse	5015
EIN (Einschalten oder Eingeschaltet)	5007	Geeignet zum Arbeiten unter Spannung	5216
EIN / AUS (Drucktaste mit zwei festen Stellungen)....	5010	Gefährliche elektrische Spannung.....	5036
EIN / AUS (Drucktaster)	5011	Gegenlichtausgleich.....	5541
EIN für einen Teil des Betriebsmittels; Zuschalten ..	5264	Gerät der Klasse AP	5331
Ein- oder Mehrstellenauswahl	5446	Gerät der Klasse AP	5332
Einfügen von Signalen	5548	Gerät der Schutzklasse II; Schutzisolierung	5172
Eingang (für Energie und Signale)	5034	Gerät der Schutzklasse III.....	5180
Eingang/Ausgang.....	5448	Gerät Typ CF	5335
Eingangssignal-Kontrolle nach der Aufzeichnung auf Band	5099	Gerät Typ CF, geschützt gegen Störungen durch den Defibrillator	5336
Eingangssignal-Kontrolle während der Aufzeichnung auf einen Informationsträger	5166	Geschirr » Empfindliches ~	5297
Eingangssignal-Kontrolle während der Bandaufzeichnung	5098	Geschirr » Leicht verschmutztes ~	5296
Einsparen » Sparen; ~	5581	Geschirr » Normal verschmutztes ~	5295
Elektrostatisch gefährdetes Bauelement	5134	Geschirr » Stark verschmutztes ~	5294
Empfangsanzeige für Fernsteuerung	5444	Geschirrspülmittel für Geschirrspülmaschinen	5301
Empfindliches Geschirr	5297	Geschwindigkeit in Pfeilrichtung, langsam.....	5124A/B
Entfernungsbereichswähler.....	5143	Gesperrt » Sperre; ~	5569
Entfernungsringe.....	5144	Gleich- und Wechselstrom	5033
Entfernungsringe, veränderbar.....	5145	Gleichrichter » Batterieersatzgerät; ~, AC/CD- Converter.....	5003
Entschlüssler	5421	Gleichrichter, allgemein.....	5186
Enttrübungs-Maximum	5162	Gleichrichtergerät mit stabilisiertem Ausgangsstrom ..	5302
Enttrübungs-Minimum	5142	Gleichrichtergerät mit stabilisierter Ausgangsspannung.....	5284
Entzerrer	5286	Gleichstrom.....	5031
Erde	5017	Gleichzeitige Wirkung von einem Bezugspunkt ausgehend und auf diesen hinführend	5030
Erde » Fremdspannungsarme ~	5018	Gleichzeitiger Zweiebenenbetrieb für Röntgendiagnose.....	5364
Farbe (Symbolelement).....	5048	Graphisches Aufzeichnungsgerät.....	5192
Farbfemsehempfänger.....	5054	Grenzscharter (Öffner) mit Zwangsöffnung.....	5293
Farbfemsehen.....	5050	Grenzwerte, allgemein	5649
Farbfemsehkamera.....	5117	Grundlinie auf bestimmten Wert zurücksetzen	5653
Farbfemsehmonitor.....	5052	Grundlinie einstellen	5652
Farbsättigung	5058	Halbe Füllmenge.....	5586
Farbtemperatur: Kunstlicht.....	5553	Handschalter.....	5322
Farbtemperatur: Tageslicht	5552	Hauptspülen, auf Geschirrspülmaschinen	5640
Farbton	5060	Hauptwaschen	5227
Farbvideoaufzeichnung.....	5121	Heiße Oberfläche » Achtung, ~	5041
Farbvideoausgang	5530	Helligkeit	5056
Farbvideoausgang, analog.....	5530-1	Helligkeit/Kontrast.....	5435
Farbvideoausgang, digital	5530-2	Herd, Kochstellenanzeige	5622
Farbvideoeingang	5526	Hilferuf, Systemhilfe	5289
Farbvideoeingang, analog.....	5526-1	Hinweis; Korrektur.....	5105
Farbvideoeingang, digital	5526-2	Hochpaß-Filter	5091
Farbvideoeingang/-ausgang.....	5522	Hochtonregler	5037
Farbvideoeingang/-ausgang, analog	5522-1	Hören	5211
Farbvideoeingang/-ausgang, digital	5522-2	Horizontal-Bildverschiebung.....	5063
Farbvideorecorder.....	5119	Horizontal-Linearität.....	5068
Farbvideowiedergabe.....	5123		
Fehler in der Rahmensynchronisation für digitale			

Horizontal-Synchronisation	5061	Informationsträger	5164
Hupe	5014	Leuchtmelder; Signalleuchte	5115
Hydrofon	5151	Licht » Lampe; ~; Beleuchtung	5012
Identifizierung einer Person	5664	Lichtanzeige des Strahlenfeldes	5384
Impuls, allgemein	5130	Lichtanzeige des Zentrums des Strahlenfeldes	5383
Impulsmarkierung auf Informationsträger	5170	Lokal	5276
Impulsmarkierung bei Bandaufzeichnung	5102	Löschen einer Information von einem	
Index-Hauptseite	5476	Informationsträger	5165
Injektionsspritze	5382	Mammografiegerät	5375
Interessierenden Bildbereich korrigieren	5645	Masse	5020
Ionisationskammer	5406	Maximaleinstellung	5147
Irisblende, geschlossen	5324	Mehrfachbildarstellung	5517
Irisblende, offen	5323	Mehrfachverbindung	5432
Kabel aufrollen	5572	Menü	5511
Kabelfernsehen	5560	Meßsignal, fern	5277-3
Kanalwähler mit logischer Steuerung	5271	Meßsignal, lokal	5276-3
Kassette	5561	Mikrofon	5082
Kipptisch mit Obertisch-Röntgenstrahler	5346	Mikrofon, einseitig gerichtet	5075
Kipptisch mit Untertisch-Röntgenstrahler	5347	Mikrofon, ungerichtet	5073
Klangkorrektur	5535	Mikrofon, zweiseitig gerichtet	5074
Klappe öffnen	5624	Minimumeinstellung	5146
Klappe schließen	5623	Minus; Negative Polarität	5006
Klarspülmittel	5299	Mischen	5657
Klingel abschalten, abgeschaltet;	5576	Modem	5262
Klingel; Akustisches Signal	5013	Modulator	5261
Knitterschutz	5594	Modulator, Primärgruppe	5261-1
Kochzonenerweiterung, exzentrisch	5491	Modulator, Sekundärgruppe	5261-2
Kochzonenerweiterung, konzentrisch	5490	Monofon	5070
Kochzonenerweiterung, oval	5492	Morsetaste	5213
Kochzonenerweiterung, zweiseitig	5493	Musik	5085
Komparator, allgemein	5306	Nächste Person	5663
Kompressionstubus für Röntgendiagnose	5348	Nächstfolgende Textseite	5484
Kompressionstubus für Röntgendiagnose in		Nahechodämpfungs-Maximum	5161
Bewegung	5349	Nahechodämpfungs-Minimum	5141
Kompressionstubus für Röntgendiagnose in		Naheinstellung	5538
Kompressionsstellung	5350	Negative Polarität; Minus	5006
Kompressionstubus für Röntgendiagnose in		Netzstecker	5534
Ruhestellung	5351	Nicht abdecken	5641
Kondensation	5536	Nicht in Badewannen oder Duschen benutzen	5582
Kondensatsammler, allgemein	5595	Nicht in Wohngebieten verwenden	5109
Kondensatsammler, voll	5596	Nicht ionisierende elektromagnetische Strahlung	5140
Konferenzschaltung	5250	Nicht kurzschlußfester Transformator	5223
Kontrast	5057	Normal verschmutzt	5588
Kontrolle nach der Aufzeichnung auf einen		Normal verschmutztes Geschirr	5295
Informationsträger	5167	Normalbetrieb	5433
Kontrolle während der Wiedergabe oder des		Normaler Patient	5390
Lesens vom Band	5100	Normallauf	5107A/B
Konturenverstärkung; Klarzeichner	5059	NOT-AUS	5638
Kopfhörer	5077	Nulllinie » Verschieben der ~	5643
Körpergewicht	5665	Oberen Grenzwert einstellen	5650
Körpergröße	5666	Oberwellengenerator	5272
Krankenschwester	5668	Ohne Schleudern	5231
Kreiselkompaß, Kreiseltochter-Einstellung	5197	Ohrhörer	5076
Kreiselkompaß-Anzeiger	5196	Operationsverstärker	5303
Kreiselkompaßpeilung	5198	Parken (Halten) einer Verbindung	5252
Kunstlicht » Farbtemperatur: ~	5553	Patient » Nächster ~	5663
kurzschlußfester » Nicht ~Transformator	5225	Patientenmulde, Drehung um die Längsachse	5398
Kurzschlußfester Transformator	5220	Patientenstuhl, drehbar um die Vertikalachse	5370
Kurzwahl	5498	Patientenstuhl, kippbar um die Horizontalachse	5371
Kurzwahlprogramm	5583	Patiententisch, Bewegung im rechten Winkel zur	
Kurzwiederholung	5125A/B	Liegefläche	5395
Lampe; Licht; Beleuchtung	5012	Patiententisch, Drehung um die Längsachse	5397
Langer Impuls	5131	Patiententisch, Drehung um eine senkrecht	
Langsamlauf	5124A/B	stehende Achse	5399
Laserstrahlung	5152	Patiententisch, kippbar	5392
Lauf raster; Streustrahlen raster in Bewegung	5353	Patiententisch, Längs- und Querbewegung	5396
Lauf richtungsumschaltung, automatisch	5557	Patiententisch, Längsbewegung	5393
Lauf richtungsumschaltung, manuell	5556	Patiententisch, schrittweise Verschiebung	5394
Lautsprecher	5080	Pause; Unterbrechung	5111
Lautsprecher in Betrieb als Lautsprecher	5127	Peilstrich	5133
Lautsprecher in Betrieb als Mikrofon	5126	Peilzeigereinstellung	5200
Lehrer; Aufsichtsperson	5187	Phase-Jitter	5278
Leicht verschmutzt	5587	Phase-Jitter-Begrenzer	5279
Leicht verschmutztes Geschirr	5296	Phasenabgleich	5201
Lesekopf für Bildplattenspieler	5148	Phasen-Entzerrer	5286-2
Lesen oder Wiedergabe von einem		Pilotsignal, fern	5277-2

Pilotsignal, lokal	5276-2	Schirmbild, Schwarz-Weiß-Umkehr	5411
Plattenspieler	5543	Schirmbildaufnahmegerät, Patient stehend	5343
Plus; Positive Polarität	5005	Schirmbildkamera	5344
Polster	5603	Schleife	5280
Positive Polarität » Plus; ~	5005	Schleudern	5230
Priorität	5430	Schleudern » Schonendes ~	5585
Programmierbare Zeitdauer	5417	Schnellauf	5108A/B
Programmierbarer Zeitgeber, allgemein	5440	Schneller Rücklauf mit Bildwiedergabe	5630A/B
Prüfspannung	5179	Schnellstart	5177
Pulsmehrfachrahmen für digitale Übertragung	5311	Schnellstopp	5178
Pulsrahmen für digitale Übertragung	5310	Schnittstelle für die Synchronisierung	5424-3
Radarantennen-Drehung	5129	Schnittstelle, 140 Mbit/s	5424-1
Radiologie-Bodenstativ	5366	Schnittstelle, allgemein	5424
Radiologie-Deckenstativ	5367	Schnittstelle, binär	5424-2
Rahmenantenne	5042	Schonendes Schleudern	5585
Rahmensynchronisation für digitale Übertragung	5312	Schrittweise Bildwiedergabe, allgemein	5471
Raumton	5438	Schrittweise Bildwiedergabe, Video	5471-1
Rauschunterdrückung	5047	Schüler; Benutzer	5188
Regenerator	5283	Schülergruppe; Benutzergruppe	5189
Regenerierungsmittel	5298	Schutzklasse II » Schutzisolierung; Gerät der ~	5172
Reservebetrieb	5434	Schutzklasse III » Gerät der ~	5180
Röntgenaufnahme, direkt	5328	Schutzleiter	5019
Röntgenaufnahme, indirekt	5329	Seite vergrößern	5478
Röntgenaufnahme, Patient liegend	5342	Seitenpeilung	5199
Röntgenaufnahme, Patient stehend	5341	Selbsttätige Umkehr	5457
Röntgenbildverstärker	5376	Sende- / Empfangsanzeige	5150
Röntgenbildverstärker mit Getter	5380	Sendeleistungsanzeige	5149
Röntgenbildverstärker mit stabilisierter Dosisleistung am Eingang	5377	Serienaufnahmeeinrichtung für Röntgenfilm	5356
Röntgenbildverstärker, großes Eingangsfeld	5378	Sicherheitstransformator	5222
Röntgenbildverstärker, kleines Eingangsfeld	5379	Sicherheitstransformator für Spielzeug	5219
Röntgendiagnose » Abwechselnder Zweiebenenbetrieb für ~	5365	Sicherung	5016
Röntgendiagnose-Belichtungsautomatik	5355	Signalabschwächer (Nah/Fern-Umschaltung)	5044
Röntgendiagnose-Urologietisch	5368	Signalanschluß, niedriges Potential	5173
Röntgendiagnostik-C-Arm	5373	Signalisierungsempfänger	5257
Röntgendiagnostik-U-Arm	5374	Signalisierungssender	5256
Röntgen-Durchleuchtung	5330	Signalisierungssignal, fern	5277-4
Röntgendurchleuchtung, Patient stehend	5340	Signalisierungssignal, lokal	5276-4
Röntgenfilmformats » Wahl des -: Vierteilung und Lage	5361	Signalkontrolle während der Wiedergabe oder des Lesens von einem Informationsträger	5168
Röntgenfilmformats » Wahl des -: Vollformat und Lage	5359	Signalübergabe	5112
Röntgenfilmformats » Wahl des -: Zweiteilung und Lage	5360	Spannungskomparator	5306-1
Röntgenröhre	5337	Sparen; Einsparen	5581
Röntgenstrahler	5338	Sperre aufheben; Nicht gesperrt	5570
Röntgenstrahler am Bodenstativ, mit horizontalem Tisch	5677	Sperre; Gesperrt	5569
Röntgenstrahler am Bodenstativ, mit Kipptisch	5678	Sperr-Filter	5185
Röntgenstrahler am Deckenstativ, mit horizontalem Tisch	5679	Spezialbehandlung	5232
Röntgenstrahler am Deckenstativ, mit Kipptisch	5680	Spielzeug » Sicherheitstransformator für ~	5219
Röntgenstrahler in Betrieb	5339	Sprechen	5210
Röntgenverstärkungsfolie, hohe Empfindlichkeit	5685	Sprechgamitur	5079
Röntgenverstärkungsfolie, niedrige Empfindlichkeit	5683	Spülen	5228
Röntgenverstärkungsfolie, normale Empfindlichkeit	5684	Spurverfolgung; Tracking	5287
Rückfrage; Makeln	5506	Standbild	5554
Rückgabe	5113	Standbildfolge, allgemein	5318
Rückruf	5501	Standbildfolge, Videobetriebsmittel	5318-1
Rücksetzen in den Ausgangszustand	5495	Stark verschmutzt	5589
Satellitenempfängermodus, allgemein	5464	Stark verschmutztes Geschirr	5294
Satellitenempfängermodus, Fernsehen	5464-1	Start (eines Vorganges)	5104
SaugdüsenEinstellung glatter Boden;	5605	Statusanzeige des Systems	5512
SaugdüsenEinstellung Teppich;	5606	Staubbeutel	5419
Schädelröntgengerät	5372	Staubbeutel, voll	5418
Scharfeinstellung, großer Abstand	5580	Stereoфон	5071
Scharfeinstellung, kleiner Abstand	5578	Stereo-Kopfhörer	5078
Scharfeinstellung, mittlerer Abstand	5579	Stereo-Magnettonbandgerät	5094
Scharfeinstellung, sehr kleiner Abstand	5577	Stereo-Mikrofon	5083
Schirmbild, Bezugsfeld	5412	Stereo-Tonabnehmer	5087
Schirmbild, Gammakurve	5413	Stopp (eines Vorganges)	5110
Schirmbild, normal	5407	Stopp nach dem letzten Spülgang	5229
Schirmbild, oben-unten-vertauscht	5409	Strahlenblende mit unabhängiger Öffnung der Blendenpaare	5387
Schirmbild, rechts-links- und oben-unten-vertauscht	5410	Strahlenblende mit unabhängiger Schließung der Blendenpaare	5388
Schirmbild, rechts-links-vertauscht	5408	Strahlenfilter oder Strahlenfilterung	5381
		Streustrahlenraster	5352
		Streustrahlenraster außer Funktion	5354
		Streustrahlenraster in Bewegung; Laufraster	5353
		Stromkomparator	5306-2

Synchronisierungssignal-Frequenz.....	5259	Videoausgang	5529A/B
Szintillationszähler.....	5669	Videobetriebsmittel » Standbildfolge; ~.....	5318-1
Szintillationszähler mit Bohrloch	5670	Videodaten	5487
Tageslicht » Farbtemperatur: ~.....	5552	Videoeingang	5525A/B
Taste mit Raststellung, gedrückt.....	5268	Videoeingang/-ausgang.....	5521A/B
Taste mit Raststellung, nicht gedrückt	5269	Videorecorder.....	5118
Teleeinstellung	5540	Videowiedergabe.....	5122
Telefon; Telefon-Adapter	5090	Vorausanzeige	5128
Teletext	5463	Vorhänge	5604
Teppich, allgemein	5601	Vorhergehende Textseite	5483
Teppich, hochflorig	5602	Vorspülen, auf Geschirrspülmaschinen	5300
Testlauf starten.....	5659	Vorwaschen	5226
Testsignal-, Kennungssignal- oder Steuersignal- Frequenz.....	5258	Wahl der tomografischen Schnittebene	5403
Textende » Textlänge; ~.....	5106	Wahl des Röntgenfilmformats: Vierteilung und Lage	5361
Textlänge; Textende.....	5106	Wahl des Röntgenfilmformats: Vollformat und Lage	5359
Tiefpaß-Filter	5092	Wahl des Röntgenfilmformats: Zweiteilung und Lage.....	5360
Tieftonregler	5038	Wahlwiederholung.....	5504
Tomographiegerät	5345	Wanderfeldröhrenverstärker	5255
Tomographiegerät mit Kipptisch	5681	Wärmen » Trocknen oder ~	5249
Tomographiegerät, Bewegung in die Ausgangsstellung	5676	Wäsche stärken	5584
Tomographische Bewegung mit Röntgenstrahlung.....	5402	Wasserstand, hoch.....	5234
Tomographische Bewegung ohne Röntgenstrahlung	5401	Wasserstand, niedrig.....	5235
tomographischen » Wahl der ~ Schnittebene	5403	Wasserzulauf, geschlossen	5573
Ton.....	5182	Wasserzulauf, offen.....	5574
Tonabnehmer.....	5086	Wassern; Austauschen; Dienstwechsel	5292
Tonabnehmer, dynamisch (elektrisch oder magnetisch)	5089	Wechselrichter	5194
Tonabnehmer, piezo-elektrisch (Kristall oder Keramik)	5088	Wechselsprecher	5081
Tonabschaltung.....	5436	Wechselstrom	5032
Tonarm heben.....	5550	Weißabgleich	5558
Tonarm senken	5551	Weitwinkелеinstellung	5539
Tonnachbearbeitung; Dubbing	5288	Wiederaufladbare Batterie, Batterielage	5639
Tracking; Spurverfolgung	5287	Winkelabgleich	5202
Trägersignal, fern	5277-1	Wirkung auf einen Bezugspunkt hinführend.....	5026
Trägersignal, lokal	5276-1	Wirkung aus zwei Richtungen auf einen Bezugspunkt hinführend.....	5028
Transformator.....	5156	Wirkung in zwei Richtungen, von einem Bezugspunkt ausgehend.....	5027
Transformator » Kurzschlußfester ~	5220	Wirkung von einem Bezugspunkt ausgehend	5025
Trennen einer Verbindung.....	5509	Zeitbegrenzung der Seitenanzeige aufheben	5519
Trennschnitt	5171	Zeitdauer » Programmierbare ~.....	5417
Trenntransformator.....	5221	Zeitgeber » Anzeige der abgelaufenen Zeit; programmierbarer ~	5132
Trocknen oder Wärmen	5237	Zeitgeber » Programmierbarer ~, allgemein	5440
Tuner; Funkempfänger.....	5043	Zeitgeber » Uhr; Zeitschalter; ~	5184
Überblenden.....	5537	Zeitschalter » Uhr; ~ ;Zeitgeber	5184
Überführen einer Darstellung.....	5648	Zentrale Schaltstelle.....	5263
Übergabe einer Verbindung.....	5253	Zusatzinformation auf dem Bildschirm	5510
Überspannungs-Schutzeinrichtung.....	5275	Zuschalten » EIN für einen Teil des Betriebsmittels; ~	5264
Uhr; Zeitschalter; Zeitgeber	5184	Zweikanalton	5559
Umschalteneinrichtung, automatisch	5273	Zwei-Komponenten-Videoausgang.....	5637
Umschalteneinrichtung, handbedient.....	5274	Zwei-Komponenten-Videoausgang, analog	5637-1
Umsteuerbarer Wandler für Unterwasserschall.....	5154	Zwei-Komponenten-Videoausgang, digital	5637-2
Unabhängiges Vorschaltgerät	5138	Zwei-Komponenten-Videoeingang.....	5636
Unterbrechung; Pause.....	5111	Zwei-Komponenten-Videoeingang, analog	5636-1
Unteren Grenzwert einstellen	5651	Zwei-Komponenten-Videoeingang, digital	5636-2
Untertitel.....	5520	Zwei-Komponenten-Videoeingang/-ausgang	5635
Unterwasserschallgeber	5153	Zwei-Komponenten-Videoeingang/-ausgang, analog	5635-1
Verändern einer Größe.....	5004	Zwei-Komponenten-Videoeingang/-ausgang, digital	5635-2
Verändern einer Größe in Stufen.....	5181	Zweistufensignal; Binärsignal	5315
Verändern einer Größe, Höchststufe	5183	Zwischenspülen	5625
Verbindungseinheit.....	5254		
Verlust der Rahmensynchronisation für digitale Übertragung	5313		
Verschieben der Nulllinie.....	5643		
Verschleißer	5420		
Verschmutzt » Leicht ~	5587		
Verschmutzt » Normal ~	5588		
Verschmutzt » Stark ~	5589		
Verstärker.....	5084		
Vertikal-Bildverschiebung	5064		
Vertikal-Linearität	5069		
Vertikal-Synchronisation	5062		
Verzögerungs-Entzerrer	5286-3		
Videoaufzeichnung	5120		

3 Comprehensive surveys

3.1 Alphabetical index

AC/DC-converter, rectifier, substitute power supply	5003
Action » Effect or ~ away from a reference point	5025
Action » Effect or ~ in both directions away from a reference point.....	5027
Action » Effect or ~ in both directions towards a reference point.....	5028
Action » Effect or ~ towards a reference point	5026
Additional information on screen	5510
Adjustable device	5285
Adjustable lower limit.....	5651
Adjustable upper limit.....	5650
Adjustment to a maximum.....	5147
Adjustment to a minimum.....	5146
Aerial (scanner) rotation	5129
Aerial (USA: Antenna)	5039
Agent » Clear rinsing ~	5299
Agent » Regenerating ~	5298
Air impeller (blower, fan, etc.)	5015
Alarm » Urgent ~	5308
Alarm inhibit	5319
Alarm signal » Frequency of an ~	5249
Alarm system clear.....	5309
Alarm, general.....	5307
All students; all operators	5190
Alternating current.....	5032
Amplifier	5084
Analogue » Colour video input, ~	5526-1
Analogue » Colour video input/output, ~	5522-1
Analogue » Colour video output, ~	5530-1
Analogue » Three component video input, ~	5633-1
Analogue » Three component video input/output, ~	5632-1
Analogue » Three component video output, ~	5634-1
Analogue » Two component video input, ~	5636-1
Analogue » Two component video input/output, ~	5635-1
Analogue » Two component video output, ~	5637-1
Angle calibration.....	5202
Anode rotation, high speed.....	5405
Anode rotation, normal speed	5404
Anti rain-clutter (position of maximum)	5162
Anti rain-clutter (position of minimum)	5142
Anti sea-clutter (position of maximum)	5161
Anti sea-clutter (position of minimum)	5141
Anti-scatter grid	5352
Anti-scatter grid: movement	5353
Anti-scatter grid: not used	5354
AP equipment (medical) » Category ~	5331
APG equipment (medical) » Category ~	5332
Application assistance (reveal/conceal).....	5289
Applied part » Defibrillation-proof type B ~	5841
Applied part » Defibrillation-proof type BF ~	5334
Applied part » Defibrillation-proof type CF ~	5336
Applied part » Type BF~	5333
Applied part » Type CF ~	5335
Audio channels » Two independent ~	5559
Auto reverse	5457
Auto reverse continuously	5557
Automatic » Oven, ~	5618
Automatic change-over unit.....	5273
Automatic frequency control.....	5046
Automatic search tuning.....	5439A/B
Auxiliary » Independent lighting ~	5138
Averagely soiled.....	5588
Background light	5541
Badly soiled items; cooking utensils	5294
Balance	5072
Balance » White ~	5558
Band-pass filter	5157
Band-pass filter with variable centre frequency	5158
Band-pass filter with variable pass-band; selectivity control	5159
Band-stop filter.....	5160
B applied part » Type ~	5840
Baseline adjustment	5652
Baseline reset to a determined value	5653
Basic diversion	5499
Bass control.....	5038
Bath » Not to be used in ~ or shower	5582
Battery check.....	5546
Battery, general	5001
Battery » Rechargeable ~	5639
Beam limiting device with separate closing of the shutters	5388
Beam limiting device with separate opening of the shutters	5387
Beam limiting device, closed.....	5386
Beam limiting device, open	5385
Bearing marker	5133
Bearing ruler setting.....	5200
Bell	5013
Bell cancel	5576
BF applied part » Type ~	5333
BF applied part » Defibrillation-proof type ~	5334
Bi-directional microphone	5074
Binary coded signal	5317
Body height.....	5666
Body weight	5665
Both direct and alternating current	5033
Brightness/Contrast	5435
Brightness; brilliance.....	5056
Brush extended.....	5605
Brush retracted	5606
Cable coiling	5572
Cable television distribution	5560
Call pick-up.....	5508
Call waiting	5507
(Call) transfer	5253
Call-back.....	5501
Cancel » Bell ~	5576
Camera » Gamma ~	5671
Camera » Gamma ~, rotation	5673
Camera » Gamma ~, tilt	5672
Cancel » Timed page ~	5519
Cancel picture.....	5477
Carpet, general.....	5601
Carpet, long pile.....	5602
Cassette	5561
Cassette » Film or ~ changer.....	5362
Cassette » Film or ~, changers bi-plane operation.....	5363
Category AP equipment (medical)	5331
Category APG equipment (medical).....	5332
Caution, hot surface.....	5041
Ceiling suspended radiological equipment	5367
Ceiling suspended X-ray source assembly with horizontal table.....	5679
Ceiling suspended X-ray source assembly with tilting table	5680
CF applied part » Type ~	5335
CF applied part » Defibrillation-proof type ~	5336
Channel selector with logic control.....	5271
Chassis » Frame or ~	5020
Check » Battery ~	5546
Circulating air » Oven, warm ~	5610
Class II equipment.....	5172
Class III equipment.....	5180
Cleaning / changing » Filter ~	5575
Clear rinsing agent.....	5299
Clock; time switch; timer.....	5184
Clock; time switch; timer, general	5184
Close-up	5538
Closed » Door, ~	5623
Closed Water tap, ~	5573
Coiling » Cable ~	5572
Collector » Condensate ~, full.....	5596
Collector » Condensate ~, general.....	5595
Colour (qualifying symbol).....	5048
Colour saturation	5058

Colour television.....	5050	Disconnect.....	5509
Colour television camera.....	5117	Dish washers » Main wash, ~	5640
Colour television monitor.....	5052	Dish washers » Pre-wash, ~	5300
Colour television receiver.....	5054	Dish washing » Detergent for ~	5301
Colour temperature: incandescent lamp.....	5553	Display in cascade.....	5647
Colour temperature: natural light.....	5552	Display transfer.....	5648
Colour video input.....	5526	Display » Multi-picture ~	5517
Colour video input, analogue.....	5526-1	Distance measurement.....	5658
Colour video input, digital.....	5526-2	Distance » Zone focus: long ~	5580
Colour video input/output.....	5522	Distance » Zone focus: middle ~	5579
Colour video input/output, analogue.....	5522-1	Distance » Zone focus: short ~	5578
Colour video input/output, digital.....	5522-2	Distance » Zone focus: very short ~	5577
Colour video output.....	5530	Distortion corrector.....	5286
Colour video output, analogue.....	5530-1	Distribution » Cable television ~	5560
Colour video output, digital.....	5530-2	Do not cover.....	5641
Colour video play-back.....	5123	Door, closed.....	5623
Colour video recording.....	5121	Door, open.....	5624
Colour videotape recorder.....	5119	Draining.....	5236
Combiner » Digital ~	5281	Dry » Gentle spin ~	5585
Compact disc player.....	5544	Drying or warming operation.....	5237
Comparator.....	5306	Dubbing.....	5288
Condensate collector, full.....	5596	Duration » Programmable ~	5417
Condensate collector, general.....	5595	Dust bag.....	5419
Conference.....	5250	Dust bag, full.....	5418
Contrast.....	5057	Dynamic pick-up, electro- or magneto-dynamic	5089
Contrast » Brightness / ~	5435	Earphone.....	5076
Converter with stabilized output current.....	5302	Earth (ground).....	5017
Converter with stabilized output voltage.....	5284	Economize » Save; ~	5581
Cooking zone » Enlargement of the ~, bilateral.....	5493	Effect or action away from a reference point.....	5025
Cooking zone » Enlargement of the ~, concentric.....	5490	Effect or action away from and towards a reference point »	
Cooking zone » Enlargement of the ~, eccentric.....	5491	Simultaneous ~	5030
Cooking zone » Enlargement of the ~, oval.....	5492	Effect or action in both directions away from a reference	
Correction of a region of interest.....	5645	point.....	5027
Correction » Instruction or ~	5105	Effect or action in both directions towards a reference point.....	5028
Cranilographic equipment.....	5372	Effect or action towards a reference point.....	5026
Crease resisting.....	5594	Eject.....	5459
Crispener.....	5059	Elapsed time display, programmable timer.....	5132
Cue » Run with visualization:~	5470A/B	Electric shaver.....	5225
Current » Alternating ~	5032	Electronic image inverted top-to-bottom and reversal	
Current » Both direct and alternating ~	5033	right-to-left.....	5410
Current » Direct ~	5031	Electronic image, gamma control.....	5413
Curtains.....	5604	Electronic image, inverted top-to-bottom.....	5409
Cutting.....	5171	Electronic image, normal aspect.....	5407
Dangerous voltage.....	5036	Electronic image, reference field.....	5412
Data » Video ~	5487	Electronic image, reversal black-to-white.....	5411
Date.....	5662	Electronic image, reversal right-to-left.....	5408
DC/AC-converter.....	5194	Electrostatic sensitive devices.....	5134
Defibrillation-proof type B applied part.....	5841	Emergency stop.....	5638
Defibrillation-proof type BF applied part.....	5334	Enlargement of the cooking zone, bilateral.....	5493
Defibrillation-proof type CF applied part.....	5336	Enlargement of the cooking zone, concentric.....	5490
Definition of a region of interest.....	5646	Enlargement of the cooking zone, eccentric.....	5491
Defrosting position » Oven, ~	5620	Enlargement of the cooking zone, oval.....	5492
Delicate items.....	5297	Enquiry call.....	5506
Demodulator.....	5260	Enter subscriber data into the local memory.....	5251
Descrambler.....	5421	Equipment containing logic elements.....	5304
Detergent for dish washing.....	5301	Equipment for tomography.....	5345
Digital » Colour video input, ~	5526-2	Equipment for tomography, movement to start position.....	5676
Digital » Colour video input/output, ~	5522-2	Equipment for tomography with tilting table.....	5681
Digital » Colour video output, ~	5530-2	Equipotentiality.....	5021
Digital » Three component video input, ~	5633-2	Erasing from an information carrier.....	5165
Digital » Three component video input/output, ~	5632-2	Erasing from tape.....	5097
Digital » Three component video output, ~	5634-2	Error in frame alignment in digital transmission	5314
Digital » Two component video input, ~	5636-2	Fader.....	5537
Digital » Two component video input/output, ~	5635-2	Fast run.....	5108A/B
Digital » Two component video output, ~	5637-2	Fast start.....	5177
Digital combiner.....	5281	Fast stop.....	5178
Digital separator.....	5282	Film or cassette changer.....	5362
Digital transmission » Error in frame alignment in ~	5314	Film or cassette changers, bi-plane operation.....	5363
Digital transmission » Frame alignment in ~	5312	Filter » Band-pass ~	5157
Digital transmission » Frame in ~	5310	Filter » Band-pass ~ with variable centre frequency.....	5158
Digital transmission » Multiframe in ~	5311	Filter » Band-pass ~ with variable pass-band; selectivity	
Dipole.....	5040	control.....	5159
Direct current.....	5031	Filter » Band-stop ~	5160
Direct link.....	5431	Filter » High-pass ~	5091
Direction » Tape running ~	5555	Filter » Low-pass ~	5092
Disc » Video ~ player.....	5518	Filter » Phase jitter ~	5279
Disc » Compact ~ player.....	5544	Filter » Rejection ~; wave trap.....	5185

Filter cleaning / changing.....	5575	Injection syringe.....	5382
Floor » Smooth ~ or surface.....	5600	Input.....	5034
Floor mounted radiological equipment.....	5366	Input » Colour video ~.....	5526
Floor standing X-ray source assembly with horizontal table.....	5677	Input » Colour video ~, analogue.....	5526-1
Floor standing X-ray source assembly with tilting table.....	5678	Input » Colour video ~, digital.....	5526-2
Focal spot » Stereo ~.....	5686	Input » Three component video ~.....	5633
Focus.....	5055	Input » Three component video ~, analogue.....	5633-1
Focus » Zone ~: long distance.....	5580	Input » Three component video ~, digital.....	5633-2
Focus » Zone ~: middle distance.....	5579	Input » Two component video ~.....	5636
Focus » Zone ~: short distance.....	5578	Input » Two component video ~, analogue.....	5636-1
Focus » Zone ~: very short distance.....	5577	Input » Two component video ~, digital.....	5636-2
Foot switch.....	5114	Input, Video.....	5525A/B
Frame adjustment.....	5191	Input/output.....	5448
Frame aerial (USA: Loop antenna).....	5042	input/output » Colour video ~.....	5522
Frame alignment in digital transmission.....	5312	Input/output » Colour video ~, analogue.....	5522-1
Frame by frame, general.....	5471	Input/output » Three component video ~.....	5632
Frame by frame, video.....	5471-1	Input/output » Three component video ~, analogue.....	5632-1
Frame in digital transmission.....	5310	Input/output » Three component video ~, digital.....	5632-2
Frame or chassis.....	5020	Input/output » Two component video ~.....	5635
Freeze » Picture in picture ~.....	5514	Input/output » Two component video ~, analogue.....	5635-1
Freeze » Picture ~.....	5467	Input/output » Two component video ~, digital.....	5635-2
Frequency of a synchronizing signal.....	5259	Input/output » Video ~.....	5521A/B
Frequency of a test, identification or control signal.....	5258	Input/output » Colour video ~, digital.....	5522-2
Frequency of an alarm signal.....	5249	Insertion of signals.....	5548
Frequency-band selection.....	5447	Instruction or correction.....	5105
Full » dust bag ~.....	5418	Interchange.....	5292
Functional movement, stepwise mode.....	5628	Interface device, general.....	5424
Fuse.....	5016	Intermediate focal spot.....	5326
Gamma camera.....	5671	Intermediate rinsing.....	5625
Gamma camera, rotation.....	5673	Inverted top-to-bottom » Electronic image, ~.....	5409
Gamma camera, tilt.....	5672	Inverted top-to-bottom and reversal right-to-left » Electronic image.....	5410
Gamma control » Electronic image, ~.....	5413	Ionization chamber.....	5406
General cancel.....	5503	Iris diaphragm, closed.....	5324
Generator » Harmonic ~.....	5272	Iris diaphragm, open.....	5323
Gentle spin dry.....	5585	Isolating transformer.....	5221
Graphical recorder.....	5192	Lamp; lighting; illumination.....	5012
Grill » Oven, ~.....	5609	Large focal spot.....	5327
Grill » Oven, warm air ~.....	5611	Laundry starch.....	5584
Group of students; group of operators.....	5189	Length or end of text.....	5106
Gyro indicator.....	5196	Light » Background ~.....	5541
Gyro indicator setting.....	5197	Light indicator of radiation field.....	5384
Gyro-compass true bearing.....	5198	Light indicator of radiation field centre.....	5383
Half load.....	5586	Lighting » Independent ~ auxiliary.....	5138
Hand-held switch.....	5322	Lighting » Low intensity ~.....	5321
Harmonic generator.....	5272	Lighting » Oven, ~.....	5619
Heading marker.....	5128	Lighting auxiliary » Independent ~.....	5138
Headphones.....	5077	Lighting; illumination » Lamp.....	5012
Headphones » Stereophonic.....	5078	Lightly soiled.....	5587
Headset.....	5079	Lightly soiled items.....	5296
Heating » Oven, lower ~.....	5612	Limit » Adjustable lower ~.....	5651
Heating » Oven, lower and upper ~.....	5614	Limit » Adjustable upper ~.....	5650
Heating » Oven, upper ~.....	5613	Limits, general.....	5649
Heavily soiled.....	5589	Linearity » Horizontal ~.....	5068
High water level.....	5234	Linearity » Vertical ~.....	5069
High-pass filter.....	5091	Link unit.....	5254
Horizontal linearity.....	5068	Listen.....	5211
Horizontal picture amplitude.....	5065	Live working » Suitable for ~.....	5216
Horizontal picture shift.....	5063	Load » Half ~.....	5586
Horizontal radiographic table.....	5342	Local.....	5276
Horizontal synchronisation.....	5061	Locking.....	5569
Horn.....	5014	Logic elements » Equipment containing ~.....	5304
Hot » Caution ~ surface.....	5041	Long pulse.....	5131
Hot surface » Caution ~.....	5041	Loop.....	5280
Hue.....	5060	Loop antenna (USA) » Frame aerial.....	5042
Hydrophone.....	5151	Loss of frame alignment in digital transmission.....	5313
Illumination » Lamp; lighting.....	5012	Loudness.....	5535
Image plane » Plane of sensitized material; ~.....	5542	Loudspeaker.....	5080
"IN" position of a bi-stable push control.....	5268	Loudspeaker in operation as a microphone.....	5126
Incandescent lamp » Colour temperature: ~.....	5553	Loudspeaker in operation as such.....	5127
Incoming calls barred.....	5502	Loudspeaker/microphone.....	5081
Independent lighting auxiliary.....	5138	Low intensity lighting.....	5321
Index » Main ~ page.....	5476	Low water level.....	5235
Indicator » Stove, plate ~.....	5622	Low-pass filter.....	5092
Indirect lighting.....	5320	Magnetic tape stereo sound recorder.....	5094
Indirect radiography.....	5329	Main index page.....	5476
Information » Additional ~ on screen.....	5510	Main wash, dishwasher.....	5649
Information carrier » Erasing from an ~.....	5165		

Main wash, textile washing machines	5227	Operator » Student	5188
Mammographic equipment	5375	Operators » All students; all ~	5190
Manual change-over unit	5274	Operators » Group of students; group of ~	5189
Manual reverse	5556	*"OUT"-position of a bi-stable push control	5269
Marker	5170	Output	5035
Maximum » Variability, ~ step	5183	Output » Colour video ~	5530
Measurement » Distance ~	5658	Output » Colour video ~, analogue	5530-1
Menu	5511	Output » Colour video ~, digital	5530-2
Microphone	5082	Output » Input/~	5448
Microphone » Bi-directional ~	5074	Output » Three component video ~	5634
Microphone » Stereophonic	5083	Output » Three component video ~, analogue	5634-1
Microwave » Oven, ~	5615	Output » Three component video ~, digital	5634-2
Microwave » Oven, ~ and turntable	5616	Output » Two component video ~	5637
Minus; negative polarity	5006	Output » Two component video ~, analogue	5637-1
Mixing of substances	5657	Output » Two component video ~, digital	5637-2
Mode » Satellite reception ~: radio	5464	Output » Video ~	5529A/B
Mode » Satellite reception ~: television	5464-1	Oven, automatic	5618
Mode » Still ~	5554	Oven, defrosting position	5620
Mode » Teletext ~	5463	Oven, general	5607
Modem	5262	Oven, grill	5609
Modulator	5261	Oven, lighting	5619
Moisture	5536	Oven, lower and upper heating	5614
Monitoring at the input during recording on tape	5098	Oven, lower heating	5612
Monitoring during play-back or reading from tape	5100	Oven, microwave	5615
Monitoring from tape after recording on tape	5099	Oven, microwave and turntable	5616
Monitoring input data after writing or recording on an information carrier	5167	Oven, rotisserie	5608
Monitoring input data during writing or recording on an information carrier	5166	Oven, self-cleaning	5617
Monitoring output data during read-out or reproduction from an information carrier	5168	Oven, thermometer	5621
Monophonic	5070	Oven, upper heating	5613
Morse key	5213	Oven, warm air grill	5611
Movement in both directions	5023	Oven, warm circulating air	5610
Movement in one direction	5022	Oven, warming	5627
Movement limited in both directions	5024	Overvoltage protection device	5275
Movement of a patient support at high speed	5675	Page » Main index ~	5476
Movement of a patient support at normal speed	5674	Page » Timed ~ cancel	5519
Movement » Functional ~, stepwise mode	5628	Page enlargement	5478
Multi-picture display	5517	Page hold	5290
Multiframe in digital transmission	5311	Page number down	5483
Music	5085	Page number up	5484
Muting (USA: Squelch)	5047	Parked (held) call	5252
Muting » Record ~	5549	Patient cradle, rotation about its longitudinal axis	5398
Muting » Sound ~	5436	Patient support, longitudinal movement	5393
Natural light » Colour temperature: ~	5552	Patient support, movements in its plane	5396
Negative polarity » Minus	5006	Patient support, orthogonal movement to its plane	5395
Next person	5663	Patient support, rotation about a longitudinal axis	5397
No-reply diversion	5505	Patient support, rotation about an orthogonal axis	5399
Noiseless (clean) earth (ground)	5018	Patient support, stepwise movement	5394
Non-ionizing electromagnetic radiation	5140	Patient support, tilting	5392
Non-short-circuit-proof transformer	5223	Patient support » Movement of a ~ at high speed	5675
Non-simultaneous effect or action away from and towards a reference point	5029	Patient support » Movement of a ~ at normal speed	5674
Normal aspect » Electronic image, ~	5407	Patient's chair, rotation about a vertical axis	5370
Normal operation	5433	Patient's chair, tilt about a horizontal axis	5371
Normal run; normal speed	5107A/B	Patient, normal	5390
Normally soiled items	5295	Patient, obese	5391
North-up presentation	5137	Patient, thin	5389
Not to be used in bath or shower	5582	Pause; interruption	5111
Not to be used in residential areas	5109	Person identification	5664
Number » Page ~ down	5483	Person » Next ~	5663
Number » Page ~ up	5484	Phase calibration	5201
Nurse	5668	Phase jitter	5278
"OFF" (power)	5008	Phase jitter filter	5279
"OFF" for a part of equipment	5265	Phonograph » Record player; ~	5543
Omnibus link	5432	Photo-fluorographic camera	5344
Omnidirectional microphone	5073	Photo-fluorographic stand	5343
"ON" (power)	5007	Pick-up » Dynamic ~, electro- or magneto-dynamic	5089
"ON" for a part of equipment	5264	Pick-up for disk records	5086
"ON"/"OFF" (push button)	5011	Pick-up for disk records » Stereophonic	5087
"ON"/"OFF" (push-push)	5010	Pick-up for video disk record player	5148
Open » Door, ~	5624	Picture » Cancel ~	5477
Open » Water tap, ~	5574	Picture amplitude » Horizontal ~	5065
Operation, Normal ~	5433	Picture amplitude » Vertical ~	5066
Operation, Reverse ~	5434	Picture freeze	5467
Operational amplifier	5303	Picture in picture freeze	5514
		Picture in picture select	5516
		Picture in picture shift	5513
		Picture in picture swap	5515
		Picture shift » Horizontal ~	5068

Picture shift » Vertical ~	5064	Rectifier, substitute power supply » AC/DC-converter	5003
Picture size adjustment	5067	Reference field » Electronic image, ~	5412
Picture-in-picture mode	5291	Regenerating agent	5298
Piezo-electric pick-up, crystal or ceramic	5088	Regenerative repeater	5283
Pile » Carpet, long ~	5602	Region of interest » Correction of a ~	5645
Plane of sensitized material; image plane	5542	Region of interest » Definition of a ~	5646
Plate » Stove, ~ indicator	5622	Rejection	5113
Play-back » Video ~	5122	Rejection filter; wave trap	5185
Play-back or reading from tape	5096	Relative bearing	5199
Player » Compact disc ~	5544	Remote	5277
Player » Record ~; phonograph	5543	Remote control reception indicator	5444
Player » Video disc ~	5518	Repeat last call	5504
Plug » Power ~	5534	Reproduction from an information carrier » Reading or ~	5164
Plus; positive polarity	5005	Reserve operation	5434
Position switch having a break contact with positive opening operation	5293	Residential areas » Not to be used in ~	5109
Positioning of cell	5002	Resisting » Crease ~	5594
Positive polarity » Plus	5005	Return to an initial state	5495
Power plug	5534	Reversal black-to-white » Electronic image, ~	5411
Power supply » AC/DC-converter, rectifier, substitute ~	5003	Reversal right-to-left » Electronic image, ~	5408
Pre-wash, textile washing machines	5226	Reverse » Manual ~	5556
Pre-wash, dish washers	5300	Reverse continuously » Auto ~	5557
Principal control panel	5263	Reversible transducer for underwater sound	5154
Printer	5193	Review » Record ~	5533
Priority	5430	Review » Run with visualization: ~	5630A
Programmable duration	5417	Rinsing	5228
Programmable timer	5440	Rinsing » Intermediate ~	5625
Programmable timer, general	5440	Rotation around an axis: axial view	5655
Protection device » Overvoltage ~	5275	Rotation around an axis: side view	5656
Protective earth (ground)	5019	Rotisserie » Oven, ~	5608
Pulse » Long ~	5131	Run with visualization: cue	5470A/B
Pulse marker on tape recorders	5102	Run with visualization: review	5630A/B
Pulse, general	5130	Safety isolating transformer	5222
Radiation filter or filtration	5381	Safety isolating transformer for toys	5219
Radiation of laser apparatus	5152	Sampling unit	5305
Radio » Satellite reception mode: ~	5464	Satellite reception mode: radio	5464
Radiodiagnostic alternating bi-plane operation	5365	Satellite reception mode: television	5464-1
Radiodiagnostic automatic control system	5355	Saturation » Colour ~	5058
Radiodiagnostic C-arm	5373	Save; economize	5581
Radiodiagnostic compression device	5348	Scatter » Anti-~ grid	5352
Radiodiagnostic compression device, movement	5349	Scatter » Anti-~ grid, movement	5353
Radiodiagnostic compression device, parked	5351	Scatter » Anti-~ grid, not used	5354
Radiodiagnostic compression device, pressure applied	5350	Scintillation counter	5669
Radiodiagnostic simultaneous bi-plane operation	5364	Scintillation counter, with well	5670
Radiodiagnostic U-arm	5374	Scrambler	5420
Radiodiagnostic urological table	5368	Screen » Additional information on ~	5510
Radiographic control	5328	Sea-clutter » Anti ~ (position of maximum)	5161
Radiographic film selection, division by four and orientation	5361	Sea-clutter » Anti ~ (position of minimum)	5141
Radiographic film selection, division by two and orientation	5360	Search » Automatic ~ tuning	5439A/B
Radiographic film selection, full format and orientation	5359	Select » Picture in picture ~	5516
Radiographic stand » Vertical ~	5341	Self-cleaning » Oven, ~	5617
Radiographic table » Horizontal ~	5342	Sense-aerial switch (USA: Sense-antenna switch)	5204
Radiological equipment » Ceiling suspended ~	5367	Sensitized material » Plane of ~; image plane	5542
Radiological equipment » Floor mounted ~	5366	Separator » Digital ~	5282
Radioscopic stand » Vertical ~	5340	Serial changer for single radiographic film	5356
Radioscopy	5330	Shift » Picture in picture ~	5513
Rain-clutter » Anti ~ (position of maximum)	5162	Shift » Zero line ~	5643
Rain-clutter » Anti ~ (position of minimum)	5142	Ship's head-up presentation	5136
Range rings brilliance	5144	Short code dialling	5498
Range selector	5143	Short wash programme	5583
Reading from tape » Play-back or ~	5096	Short-circuit-proof transformer	5220
Reading or reproduction from an information carrier	5164	Shower » Not to be used in bath or ~	5582
Ready for transport	5661	Signal lamp	5115
Recapitulate	5125A/B	Signal low terminal	5173
Reception » Satellite ~ mode: radio	5464	Signal strength attenuation (local/distant)	5044
Reception » Satellite ~ mode: Television	5464-1	Signalling receiver	5257
Rechargeable battery	5639	Signalling sender	5256
Record muting	5549	Signals » Insertion of ~	5548
Record player; phonograph	5543	Simultaneous effect or action away from and towards a reference point	5030
Record review	5533	Single or multi-digit selection	5446
Recording » Video ~	5120	Slow run; slow speed	5124A/B
Recording lock	5169	Small focal spot	5325
Recording lock on tape recorders	5101	Smooth floor or surface	5600
Recording on an information carrier	5163	Soiled » Averagely ~	5588
Recording on tape	5095	Soiled » Heavily ~	5589
Recording, general	5547	Sound muting	5436
Rectifier, general	5186	Sound; audio	5189

Spatial sound effect.....	5438	Three component video input/output, analogue.....	5632-1
Speak.....	5210	Three component video input/output, digital.....	5632-2
Special treatment.....	5232	Three component video output.....	5634
Spin » Gentle ~ dry.....	5585	Three component video output, analogue.....	5634-1
Spinning.....	5230	Three component video output, digital.....	5634-2
Spinning » Without ~.....	5231	Three component video signal (qualifying symbol).....	5631
Squelch (USA) » Muting.....	5047	Three-level signal.....	5316
Stand-by.....	5009	Three-party call.....	5500
Stand-by or preparatory state for a part of equipment.....	5266	Tilting table with overtable X-ray source assembly.....	5346
Starch » Laundry ~.....	5584	Tilting table with undertable X-ray source assembly.....	5347
Start (of action).....	5104	Time » Clock; ~ switch; timer, general.....	5184
Start, test run.....	5659	Time switch » timer; clock.....	5184
Steam.....	5597	Timed page cancel.....	5519
Steam, high.....	5599	Timer » Clock; time switch;.....	5184
Steam, medium.....	5598	Timer » Clock; time switch; ~, general.....	5184
Stepwise mode » Functional movement, ~.....	5628	Timer » Programmable ~, general.....	5440
Stereo focal spot.....	5686	Tomographic layer selection.....	5403
Stereophonic.....	5071	Tomographic movement with X-radiation.....	5402
Stereophonic headphones.....	5078	Tomographic movement without X-radiation.....	5401
Stereophonic microphone.....	5083	Tomography » Equipment for ~.....	5345
Stereophonic pick-up for disk records.....	5087	Tomography » Equipment for ~, movement to start position.....	5676
Still mode.....	5554	Tomography » Equipment for ~ with tilting table.....	5681
Stop (of action).....	5110	Tone arm down.....	5551
Stop after last rinse.....	5229	Tone arm up.....	5550
Stop » Emergency ~.....	5638	Tracking.....	5287
Storage/store mode finished.....	5460	Transfer of signal.....	5112
Stove, plate indicator.....	5622	Transformer.....	5156
Strobe, general.....	5318	Transformer » Isolating ~.....	5221
Strobe, video equipment.....	5318-1	Transformer » Safety isolating ~.....	5222
Student; operator.....	5188	Transformer » Safety isolating ~ for toys.....	5219
Students » All ~; all operators.....	5190	Transformer » Short-circuit-proof ~.....	5220
Students » Group of ~; group of operators.....	5189	Transmit/receive monitor.....	5150
Subtitle.....	5520	Transmitted power monitor.....	5149
Suitable for live working.....	5216	Transport » Ready for ~.....	5661
Supervisor » Teacher.....	5187	Travelling wave tube amplifier.....	5255
Surface » Smooth floor or ~.....	5600	Treble control.....	5037
Surgical table.....	5369	Tuner; radio receiver.....	5043
Swap » Picture in picture ~.....	5515	Tuning.....	5045
Switch » Clock; time ~; timer, general.....	5184	Tuning » Automatic search ~.....	5439A/B
Switch » Foot ~.....	5114	TV and text mixed.....	5480
Switch » Hand-held ~.....	5322	Two component video input.....	5636
Synchronization » Horizontal ~.....	5061	Two component video input, analogue.....	5636-1
Synchronization » Vertical ~.....	5062	Two component video input, digital.....	5636-2
Synchronizing function.....	5267	Two component video input/output.....	5635
System status display.....	5512	Two component video input/output, analogue.....	5635-1
Tap » Water ~, closed.....	5573	Two component video input/output, digital.....	5635-2
Tap » Water ~, open.....	5574	Two component video output.....	5637
Tape » Erasing from ~.....	5097	Two component video output, analogue.....	5637-1
Tape cutting.....	5103	Two component video output, digital.....	5637-2
Tape end.....	5562	Two independent audio channels.....	5559
Tape recorder.....	5093	Two-level signal.....	5315
Tape running direction.....	5555	Type B applied part.....	5840
Teacher, supervisor.....	5187	Type B » Defibrillation-proof ~ applied part.....	5841
Tele(photo).....	5540	Type BF applied part.....	5333
Telephone: telephone adapter.....	5090	Type BF applied part » Defibrillation-proof ~.....	5334
Teletext mode.....	5463	Type CF applied part.....	5335
Television » Cable ~ distribution.....	5560	Type CF applied part » Defibrillation-proof ~.....	5336
Television » Satellite reception mode: ~.....	5464-1	Underwater sound projector.....	5153
Television camera.....	5116	Unidirectional or cardioid microphone.....	5075
Television camera » Colour ~.....	5117	Unlocking.....	5570
Television monitor.....	5051	Upholstery.....	5603
Television monitor » Colour ~.....	5052	Urgent alarm.....	5308
Television receiver.....	5053	Variability.....	5004
Television receiver » Colour ~.....	5054	Variability in steps.....	5181
Television » Colour- ~.....	5050	Variability, maximum step.....	5183
Television; video.....	5049	Variable band-stop filter.....	5195
Temperature » Colour ~: incandescent lamp.....	5553	Variable range marker.....	5145
Temperature » Colour ~: natural light.....	5552	Vertical linearity.....	5069
Test run » Start, ~.....	5659	Vertical picture amplitude.....	5066
Test voltage.....	5179	Vertical picture shift.....	5064
Text » TV and ~ mixed.....	5480	Vertical radiographic stand.....	5341
Textile washing machines » Pre-wash, ~.....	5226	Vertical radiosopic stand.....	5340
Thermometer » Oven, ~.....	5621	Vertical synchronization.....	5062
Three component video input.....	5633	Video Colour ~ input/output.....	5522
Three component video input, analogue.....	5633-1	Video » Colour ~ input/output, analogue.....	5522-1
Three component video input, digital.....	5633-2	Video » Colour ~ input/output, digital.....	5522-2
Three component video input/output.....	5632		

Video » Colour ~ output.....	5530
Video » Colour ~ output, analogue	5530-1
Video » Colour ~ output, digital	5530-2
Video » Frame by frame, ~	5471-1
Video » Three component ~ input	5633
Video » Three component ~ input, analogue	5633-1
Video » Three component ~ input, digital	5633-2
Video » Three component ~ input/output.....	5632
Video » Three component ~ input/output, analogue	5632-1
Video » Three component ~ input/output, digital	5632-2
Video » Three component ~ output	5634
Video » Three component ~ output, analogue	5634-1
Video » Three component ~ output, digital	5634-2
Video » Two component ~ input	5636
Video » Two component ~ input, analogue	5636-1
Video » Two component ~ input, digital	5636-2
Video » Two component ~ input/output	5635
Video » Two component ~ input/output, digital	5635-2
Video » Two component ~ output.....	5637
Video » Two component ~ output, analogue	5637-1
Video » Two component ~ output, digital.....	5637-2
Video data	5487
Video disc player	5518
Video input	5525A/B
Video input/output	5521A/B
Video output	5529A/B
Video play-back.....	5122
Video play-back » Colour ~	5123
Video recording	5120
Video recording » Colour ~	5121
Video, Two component ~ input/output, analogue.....	5635-1
Video-tape recorder.....	5118
Visualization » Run with ~: review	5630A/B
Voltage » Dangerous ~	5036
Voltage » Test ~	5179
Warm air » Oven, ~ grill	5611
Warm circulating air » Oven ~	5610
Warming » Oven, ~	5627
Wash programme » Short ~	5583
Water tap, closed	5573
Water tap, open.....	5574
White balance	5558
Wide-angle.....	5539
Without spinning.....	5231
X-ray image intensifier.....	5376
X-ray image intensifier with stabilized input	5377
X-ray image intensifier, full input field	5378
X-ray image intensifier, gettering	5380
X-ray image intensifier, reduced input field	5379
X-ray intensifying screen, high sensitivity	5685
X-ray intensifying screen, low sensitivity	5683
X-ray intensifying screen, medium sensitivity	5684
X-ray source assembly	5338
X-ray source assembly, emitting.....	5339
X-ray source assembly » Ceiling suspended ~ with horizontal table	5679
X-ray source assembly » Ceiling suspended ~ with tilting table.....	5680
X-ray source assembly » Floor standing ~ with horizontal table.....	5677
X-ray source assembly » Floor standing ~ with tilting table.....	5678
X-ray tube.....	5337
Zero line shift.....	5643
Zone focus: long distance	5580
Zone focus: middle distance.....	5579
Zone focus: short distance	5578
Zone focus: very short distance.....	5577

3 Vues générales d'ensemble

3.1 Index alphabétique

Abaissement du bras	5551	Appareil de tomographie à table basculante	5681
Accord	5045	Appareil de tomographie, mouvement de mise en position de départ.....	5676
Accumulateur » Contrôle de pile ou ~	5546	Appel en instance	5507
Accumulateur » Pile ou ~, symbole général	5001	Appel repris	5508
Action » Effet ou ~ à partir d'un point de référence	5025	Appoint de vapeur	5597
Action » Effet ou ~ dans les deux sens à partir d'un point de référence	5027	Appoint de vapeur, fort	5599
Action » Effet ou ~ dans les deux sens vers un point de référence	5028	Appoint de vapeur, moyen	5598
Action » Effet ou ~ non simultanés à partir de et vers un point de référence	5029	Approprié aux travaux sous tension	5216
Action » Effet ou ~ simultanés à partir de et vers un point de référence	5030	Arceau de radiodiagnostic	5373
Action » Effet ou ~ vers un point de référence	5026	Arrêt (mise hors service)	5110
Adaptateur; radiorécepteur	5043	Arrêt (mise hors tension)	5008
Adaptateur » Téléphone; ~ téléphonique	5090	Arrêt après dernier rinçage	5229
Adoucisseur » Agent de régénération pour l'~ d'eau	5298	Arrêt d'urgence	5638
Affichage de l'état du système	5512	Arrêt rapide	5178
Affichage du temps écoulé; minuterie programmable	5132	Attente	5009
Affichage en cascade	5647	Attente ou état préparatoire pour une partie d'appareil	5266
Affichage » Transfert d'~	5648	Attente pour recherche	5506
Agent de régénération pour l'adoucisseur d'eau	5298	Attention, surface très chaude	5041
Agent de rinçage	5299	Atténuation du niveau des signaux (local/distance)	5044
Agrandissement bilatéral de la zone de cuisson	5493	Audio » Deux voies ~ indépendantes	5559
Agrandissement concentrique de la zone de cuisson	5490	Automatique » Commande ~ d'accord (de fréquence)	5046
Agrandissement excentrique de la zone de cuisson	5491	Autonettoyant » Four ~	5617
Agrandissement ovale de la zone de cuisson	5492	Avance rapide avec visualisation	5470A/B
Aide à l'application (révélation ou non-révélation)	5289	Avertisseur	5014
Aigus » Réglage de sons ~	5037	Bain » Ne pas utiliser dans un ~ ou une douche	5582
Air » Four à ~ pulsé chaud	5610	Balayage » Amplitude du ~ horizontal	5065
Air » Four à gril, ~ pulsé chaud	5611	Balayage » Amplitude du ~ vertical	5066
Ajustable » Valeur limite inférieure ~	5651	Bande » Blocage de l'enregistrement sur une ~	5101
Ajustable » Valeur limite supérieure ~	5650	Bande » Blocage de l'enregistrement sur une ~	5101
Ajustement à un maximum	5147	Bande » Contrôle de la ~ après l'enregistrement sur la ~	5099
Ajustement à un minimum	5146	Bande » Contrôle de la bande après l'enregistrement sur la ~	5099
Ajustement de la ligne de référence	5652	Bande » Contrôle durant la lecture d'une ~	5100
Alarme en général	5307	Bande » Contrôle durant la lecture d'une ~	5100
Alarme urgente	5308	Bande » Coupe de ~	5103
Alarme » Fréquence d'une onde d'~	5249	Bande » Effacement de ~	5097
Alarme » Inhibition de l'~	5319	Bande » Enregistrement sur ~	5095
Alarme » Réarmement du système d'~	5309	Bande » Enregistreur sur ~	5093
Alimentation » Convertisseur alternatif/continu, redresseur, ~ de substitution	5003	Bande » Enregistreur de son stéréophonique à ~ magnétique	5094
Alternatif » Courant ~	5032	Bande » Lecture de ~	5096
Alternatif » Courant continu et ~	5033	Bande » Marqueur d'impulsions sur des enregistreurs à ~	5102
Amidonage	5584	Bande » Sens de défilement de la ~	5555
Amplificateur	5084	Bande » Contrôle durant la lecture d'une ~	5100
Amplificateur à tube à ondes progressives	5255	Bandes » Sélection de ~ de fréquences	5447
Amplificateur opérationnel	5303	Bas niveau d'eau	5235
Amplitude du balayage horizontal	5065	BF » Partie appliquée du type ~	5333
Amplitude du balayage vertical	5066	BF » Partie appliquée du type ~ protégée contre les chocs de défibrillation	5334
Analogique » Entrée vidéo à deux composantes, ~	5636-1	Bidirectionnel » Microphone ~	5074
Analogique » Entrée/sortie vidéo à trois composantes, ~	5632-1	Bioc de passage	5254
Analogique » Sortie vidéo à trois composantes, ~	5634-1	Blocage de l'enregistrement	5169
Analogiques » Entrée vidéo à trois composantes, ~	5633-1	Blocage de l'enregistrement sur une bande	5101
Analogiques » Entrée/sortie vidéo à deux composantes, ~	5635-1	Blocage de l'enregistrement sur une bande	5101
Analogiques » Sortie vidéo à deux composantes, ~	5637-1	Borne de référence de signal	5173
Angle » Étalonnage de l'~	5202	Boucle	5280
Annulation de programmation de page	5519	Bouton-poussoir » Position enfoncée d'un ~ à deux positions stables	5268
Annulation générale	5503	Bouton-poussoir » Position sortie d'un ~ à deux positions stables	5269
Anode » Rotation d'~, grande vitesse	5405	Bras en U pour radiodiagnostic	5374
Anode » Rotation d'~, vitesse normale	5404	Brillance » Luminosité; ~	5056
Antenne	5039	Brillance/Contraste	5435
Antenne » Sectionneur de l'~ de levée de doute	5204	Brosse rentrée	5606
Antidiffusante » Grille ~	5352	Brosse sortie	5605
Antidiffusante » Grille ~: en mouvement	5353	Bruit » Terre sans ~	5018
Antidiffusante » Grille ~: non utilisée	5354	Câble » Distribution de la télévision par ~	5560
Appareil auxiliaire indépendant d'éclairage	5138	Cadrage horizontal	5063
Appareil de catégorie AP (médical)	5331		
Appareil de catégorie APG (médical)	5332		

Cadrage vertical	5064
Cadre	5042
Calage de la couronne de gisement	5200
Calage du répéteur du gyrocompas	5197
Caméra de radiophotographie	5344
Caméra de télévision	5116
Caméra de télévision en couleur	5117
Caméra gamma	5671
Caméra gamma, inclinaison	5672
Caméra gamma, rotation	5673
Cardioïde » Microphone unidirectionnel ou ~	5075
Cascade » Affichage en ~	5647
Casque stéréophonique	5078
Casque téléphonique	5077
Cassette	5561
Cassettes » Changeur de films ou de ~	5362
Cassettes » Changeurs de films ou de ~, en fonctionnement bidirectionnel	5363
Catégorie » Appareil de ~ AP (médical)	5331
Catégorie » Appareil de ~ APG (médical)	5332
Céramique » Lecteur piézo-électrique, à cristal ou ~	5088
CF » Partie appliquée du type ~	5335
CF » Partie appliquée du type ~ protégé contre les chocs de défibrillation	5336
Chambre d'ionisation	5406
Changeur de films ou de cassettes	5362
Changeurs de films ou de cassettes, en fonctionnement bidirectionnel	5363
Châssis » Masse ou ~	5020
Chaude » Attention, surface très ~	5041
Chauffage » Opération de séchage ou de ~	5237
Chauffage » Four, ~ de la sole	5612
Chauffage » Four, ~ de la voûte	5613
Chauffage » Four, ~ de la voûte et de la sole	5614
Chiffres » Sélection par un ou plusieurs ~	5446
Chirurgicale » Table ~	5369
Choix du cliché radiographique, division en deux et orientation	5360
Choix du cliché radiographique, division en quatre et orientation	5361
Choix du cliché radiographique, plein format et orientation	5359
Classe II » Matériel de la ~	5172
Classe III » Matériel de la ~	5180
Combiné téléphonique type casque	5079
Commande automatique d'accord (de fréquence)	5046
Commande de radiographie	5328
Commande » Fréquence d'onde d'essai, d'identification ou de ~	5258
Commande » Four, ~ automatique	5618
Commande » Poste de principal ~	5263
Commutateur tenu à la main	5322
Comparateur	5306
Composantes » Entrée vidéo à trois ~, numérique	5633-2
Composantes » Entrée/sortie vidéo à deux ~	5635
Composantes » Entrée/sortie vidéo à deux ~, analogique	5635-1
Composantes » Entrée/sortie vidéo à deux ~, numérique	5635-2
Composantes » Entrée/sortie vidéo à trois ~	5632
Composantes » Entrée/sortie vidéo à trois ~, analogique	5632-1
Composantes » Entrée/sortie vidéo à trois ~, numérique	5632-2
Composantes » Entrée vidéo à deux ~	5636
Composantes » Entrée vidéo à deux ~, analogique	5636-1
Composantes » Entrée vidéo à deux ~, numérique	5636-2
Composantes » Entrée vidéo à trois ~	5633
Composantes » Entrée vidéo à trois ~, analogique	5633-1
Composantes » Signal vidéo à trois ~ (symbole distinctif)	5631
Composantes » Sortie vidéo à deux ~	5637
Composantes » Sortie vidéo à deux ~, analogique	5637-1
Composantes » Sortie vidéo à deux ~, numérique	5637-2
Composantes » Sortie vidéo à trois ~	5634
Composantes » Sortie vidéo à trois ~, analogique	5634-1
Composantes » Sortie vidéo à trois ~, numérique	5634-2
Compteur à scintillation	5669
Compteur à scintillation à puits	5670
Concentration	5055
Condensation » Collecteur de ~, plein	5596
Condensation » Collecteur de ~, symbole général	5595
Conférence	5250

Contact » Interrupteur de position ayant un ~ d'ouverture à manoeuvre positive d'ouverture	5293
Continu » Courant ~	5031
Continu » Courant ~ et alternatif	5033
Continu/alternatif » Convertisseur ~ (onduleur)	5194
Contour sonore	5535
Contraste	5057
Contraste » Brillance/~	5435
Contrôle à l'entrée durant l'enregistrement	5098
Contrôle à l'entrée durant l'enregistrement	5098
Contrôle d'enregistrement	5533
Contrôle de la bande après l'enregistrement sur la bande ..	5099
Contrôle de la bande après l'enregistrement sur la bande ..	5099
Contrôle de la puissance de l'émission	5149
Contrôle de pile ou accumulateur	5546
Contrôle des signaux d'entrée après l'écriture ou l'enregistrement sur un support d'information	5167
Contrôle des signaux d'entrée durant l'écriture ou l'enregistrement sur un support d'information	5166
Contrôle des signaux de sortie durant la lecture ou la reproduction d'un support d'information	5168
Contrôle durant la lecture d'une bande	5100
Contrôle durant la lecture d'une bande	5100
Contrôle émission/réception	5150
Contrôle visuel » Dispositif de ~ d'image	5051
Contrôle visuel » Dispositif de ~ d'image en couleur	5052
Conversation à trois correspondants	5500
Convertisseur à sortie stabilisée en courant	5302
Convertisseur à sortie stabilisée en tension	5284
Convertisseur alternatif/continu, redresseur, alimentation de substitution	5003
Convertisseur continu/alternatif (onduleur)	5194
Corps » Hauteur du ~	5666
Corps » Poids du ~	5665
Correcteur de distorsion	5286
Correction d'une zone d'intérêt	5645
Correction » Instruction ou ~	5105
Couleur (symbole distinctif)	5048
Couleur » Télévision en ~	5050
Coupe	5171
Coupe de bande	5103
Coupe-bande » Filtre ~	5160
Coupe-bande » Filtre ~ réglable	5195
Coupe-circuit; fusible	5016
Coupleur numérique	5281
Courant alternatif	5032
Courant continu	5031
Courant continu et alternatif	5033
Courant » Convertisseur à sortie stabilisée en ~	5302
Courte distance » Mise au point: ~	5578
Courts-circuits » Transformateur non résistant aux ~	5223
Courts-circuits » Transformateur résistant aux ~	5220
Couvrir » Ne pas ~	5641
Craniographe	5372
Cristal » Lecteur piézo-électrique, à ~ ou céramique	5088
Cuisinière, indicateur de plaques	5622
Cuisson » Agrandissement bilatéral de la zone de ~	5493
Cuisson » Agrandissement concentrique de la zone de ~ ..	5490
Cuisson » Agrandissement excentrique de la zone de ~ ..	5491
Cuisson » Agrandissement ovale de la zone de ~	5492
Dangereuse » Tension ~	5036
Date	5662
Décongélation » Four, position de ~	5620
Déconnexion	5509
Défibrillation » Partie appliquée du type B protégée contre les chocs de ~	5841
Défibrillation » Partie appliquée du type BF protégée contre les chocs de ~	5334
Défibrillation » Partie appliquée du type CF protégée contre les chocs de ~	5336
Défilement lent	5124A/B
Défilement normal	5107A/B
Défilement rapide	5108A/B
Défilement » Sens de ~ de la bande	5555
Définition d'une zone d'intérêt	5646
Délicat » Essorage ~	5585
Démarrage (d'une opération)	5104

Démarrage d'une séquence d'essai.....	5659	Effet sonore spatial	5438
Démarrage rapide	5177	Égalisation des phases	5201
Demi-charge	5586	Éjection	5459
Démodulateur	5260	Électrodynamique » Lecteur - ou magnétodynamique	5089
Déplacement dans les deux sens	5023	Électromagnétique non ionisant » Rayonnement -	5140
Déplacement dans un sens	5022	Électrostatiques » Dispositif sensible aux charges -	5134
Déplacement de l'image incrustée	5513	Élément rechargeable.....	5639
Déplacement de la ligne zéro	5643	Embrouiller	5420
Déplacement d'un support de patient à vitesse élevée	5675	Émetteur de signalisation	5256
Déplacement d'un support de patient à vitesse normale	5674	Émission » Contrôle de la puissance de l'~	5149
Déplacement limité dans les deux sens	5024	Enregistrement » Contrôle à l'entrée durant l'~	5098
Désembrouiller	5421	Enregistrement » Contrôle à l'entrée durant l'~	5098
Détergent pour le lavage de la vaisselle	5301	Enregistrement » Contrôle de la bande après l'~ sur la bande	5099
Deux voies audio indépendantes	5559	Enregistrement sur un support d'information	5163
Déverrouillage	5570	Enregistrement vidéo	5120
Diaphragme à iris, fermé	5324	Enregistrement vidéo en couleur	5121
Diaphragme à iris, ouvert	5323	Enregistrement » Blocage de l'~	5169
Dispositif de compression pour radiodiagnostic	5348	Enregistrement » Blocage de l'~ sur une bande	5101
Dispositif de compression pour radiodiagnostic, en mouvement	5349	Enregistrement » Blocage de l'~ sur une bande	5101
Dispositif de compression pour radiodiagnostic, en position escamotée	5351	Enregistrement » Contrôle à l'entrée durant l'~	5098
Dispositif de compression pour radiodiagnostic, en pression	5350	Enregistrement » Contrôle de la bande après l'~ sur la bande	5099
Dispositif de contrôle visuel d'image	5051	Enregistrement » Contrôle de la bande après l'~ sur la bande	5099
Dispositif de contrôle visuel d'image en couleur	5052	Enregistrement » Contrôle des signaux d'entrée après l'écriture ou l'~ sur un support d'information	5167
Dispositif de limitation du faisceau avec fermeture séparée des volets	5388	Enregistrement » Contrôle des signaux d'entrée durant l'écriture ou l'~ sur un support d'information	5166
Dispositif de limitation du faisceau avec ouverture séparée des volets	5387	Enregistrement » Silence de l'~	5549
Dispositif de limitation du faisceau, fermé	5386	Enregistrement, symbole général	5547
Dispositif de limitation du faisceau, ouvert	5385	Enregistreur, graphique; traceur	5192
Dispositif de protection contre les surtensions	5275	Enregistreur » Vidéo~ magnétique (magnétoscope)	5118
Dispositif général d'interface	5424	Enregistreur » Vidéo~ magnétique en couleur (magnétoscope couleur)	5119
Dispositif sensible aux charges électrostatiques	5134	Enregistreurs » Marqueur d'impulsions sur des ~ à bande	5102
Distance » Mesurage d'une ~	5658	Enroulement de câble	5572
Distant	5277	Ensemble radiogène à rayonnement X	5338
Distribution de la télévision par câble	5560	Ensemble radiogène à rayonnement X, en émission	5339
Données vidéo	5487	Entrée	5034
Doublage	5288	Entrée vidéo	5525A/B
Doublet	5040	Entrée vidéo à deux composantes	5636
Douche » Ne pas utiliser dans un bain ou une ~	5582	Entrée vidéo à deux composantes, analogique	5636-1
Durée » Programmation d'une ~	5417	Entrée vidéo à deux composantes, numérique	5636-2
Échange	5292	Entrée vidéo à trois composantes	5633
Échantillonneur	5305	Entrée vidéo à trois composantes, analogique	5633-1
Éclairage à faible intensité	5321	Entrée vidéo à trois composantes, numérique	5633-2
Éclairage indirect	5320	Entrée vidéo couleur	5526
Éclairage » Appareil auxiliaire indépendant d'~	5138	Entrée » Contrôle à l'~ durant l'enregistrement	5098
Éclairage » Four, ~	5619	Entrée/sortie	5448
Éclairage » Lampe; -, illumination	5012	Entrée/sortie vidéo	5521A/B
Économiser » Epargner; ~	5581	Entrée/sortie vidéo à deux composantes	5635
Écouter	5211	Entrée/sortie vidéo à deux composantes, analogique	5635-1
Écouteur	5076	Entrée/sortie vidéo à deux composantes, numérique	5635-2
Ecran renforceur radiologique de faible sensibilité	5683	Entrée/sortie vidéo à trois composantes	5632
Ecran renforceur radiologique de haute sensibilité	5685	Entrée/sortie vidéo à trois composantes, analogique	5632-1
Ecran renforceur radiologique de sensibilité moyenne.....	5684	Entrée/sortie vidéo à trois composantes, numérique	5632-2
Écriture » Contrôle des signaux d'entrée après l'~ ou l'enregistrement sur un support d'information	5167	Entrée/sortie vidéo couleur	5522
Écriture » Contrôle des signaux d'entrée durant l'~ ou l'enregistrement sur un support d'information	5166	Epargner; économiser	5581
Effacement d'image	5477	Épreuve » Tension d'~ diélectrique	5179
Effacement d'un support d'information	5165	Équilibrage des blancs	5558
Effacement de bande	5097	Équilibre	5072
Effet de mer: réduction maximale	5161	Équipement pour tomographie	5345
Effet de mer: réduction minimale	5141	Équipement radiologique plafonnier	5367
Effet de pluie: réduction maximale	5162	Équipement radiologique plafonnier et table basculante	5680
Effet de pluie: réduction minimale	5142	Équipement radiologique plafonnier et table horizontale	5679
Effet ou action à partir d'un point de référence	5025	Équipotentialité	5021
Effet ou action dans les deux sens à partir d'un point de référence	5027	Erreur de verrouillage de trame en transmission numérique	5314
Effet ou action dans les deux sens vers un point de référence	5028	Erreur de verrouillage de trame en transmission numérique	5314
Effet ou action non simultanés à partir de et vers un point de référence	5029	Essai » Démarrage d'une séquence d'~	5659
Effet ou action simultanés à partir de et vers un point de référence	5030	Essai » Fréquence d'onde d'~, d'identification ou de commande	5258
Effet ou action vers un point de référence	5026	Essorage	5230
		Essorage délicat	5585
		Étalonnage de l'angle	5202
		Étape » Mouvement fonctionnel, mode ~	5628
		Étudiant; utilisateur	5188

Étudiants » Groupe d' -; groupe d'utilisateurs	5189
Étudiants » Tous les -; tous les utilisateurs	5190
Faisceau » Dispositif de limitation du - avec fermeture séparée des volets	5388
Faisceau » Dispositif de limitation du - avec ouverture séparée des volets	5387
Faisceau » Dispositif de limitation du -, fermé	5386
Faisceau » Dispositif de limitation du -, ouvert	5385
Fenêtre de projection, Réglage de la -	5191
Fiche d'alimentation	5534
Films » Changeur de - ou de cassettes	5362
Films » Changeurs de - ou de cassettes, en fonctionnement bidirectionnel	5363
Filtration » Filtre de rayonnement ou -	5381
Filtre coupe-bande	5160
Filtre coupe-bande réglable	5195
Filtre de rayonnement ou filtration	5381
Filtre passe-bande	5157
Filtre passe-bande à fréquence centrale réglable	5158
Filtre passe-bande à largeur de bande réglable (commande de sélectivité)	5159
Filtre passe-bas	5092
Filtre passe-haut	5091
Fin de bande	5562
Fin de mise en mémoire	5460
Fin » Longueur ou - de texte	5106
Fonction de synchronisation	5267
Fonctionnement bidirectionnel alterné en radiodiagnostic	5365
Fonctionnement bidirectionnel simultané en radiodiagnostic	5364
Fondu	5537
Four à air pulsé chaud	5610
Four à grill, air pulsé chaud	5611
Four à micro-ondes, à plateau tournant	5616
Four autonettoyant	5617
Four, à grill	5609
Four, à micro-ondes	5615
Four, chauffage de la sole	5612
Four, chauffage de la voûte	5613
Four, chauffage de la voûte et de la sole	5614
Four, commande automatique	5618
Four, éclairage	5619
Four, maintien au chaud	5627
Four, position de décongélation	5620
Four, rôtissoire	5608
Four, symbole général	5607
Four, thermomètre	5621
Foyer moyen	5326
Foyer stéréo	5686
Fréquence d'onde d'essai, d'identification ou de commande	5258
Fréquence d'un signal de synchronisation	5259
Fréquence d'une onde d'alarme	5249
Fréquences » Sélection de bandes de -	5447
Froissement » Protection contre -	5594
Fusible » Coupe-circuit; -	5016
Gamma » Caméra	5671
Gamma » Caméra -, inclinaison	5672
Gamma » Caméra -, rotation	5673
Gel de l'image	5467
Gel de l'image incrustée	5514
Gigue de phase	5278
Gigue » Réducteur de -	5279
Gisement	5199
Gisement » Calage de la couronne de -	5200
Gisement » Marqueur de -	5133
Grand foyer	5327
Grand-angle	5539
Grande distance » Mise au point: -	5580
Graves » Réglage de sons -	5038
Gril » Four à -, air pulsé chaud	5611
Gril » Four, à -	5609
Grille antidiffusante	5352
Grille antidiffusante	5352
Grille antidiffusante: en mouvement	5353
Grille antidiffusante: en mouvement	5353
Grille antidiffusante: non utilisée	5354

Grille antidiffusante: non utilisée	5354
Gros plan	5538
Groupe d'étudiants; groupe d'utilisateurs	5189
Gyrocompas » Calage du répéteur du -	5197
Gyrocompas » Relèvement par -	5198
Gyrocompas » Répéteur du -	5196
Haut niveau d'eau	5234
Haut-parleur	5080
Haut-parleur fonctionnant en haut-parleur	5127
Haut-parleur fonctionnant en microphone	5126
Haut-parleur/microphone	5081
Hauteur du corps	5666
Horloge » Horloge; commutateur -; minuterie, symbole général	5184
Horloge; commutateur horaire; minuterie, symbole général	5184
Hors service » Arrêt (mise -)	5110
Humidité	5536
Hydrophone	5151
Identification de personne	5664
Identification » Fréquence d'onde d'essai, d' - ou de commande	5258
Illumination; Lampe; éclairage; -	5012
Image électronique, aspect normal	5407
Image électronique, champ de référence	5412
Image électronique, correction du gamma	5413
Image électronique, inversée droite-gauche	5408
Image électronique, inversée haut-bas	5409
Image électronique, inversée haut-bas et droite-gauche	5410
Image électronique, réversible noir-blanc	5411
Image fixe	5554
Image par image, symbole général	5471
Image par image, vidéo	5471-1
Impression télétexte sur l'image	5480
Imprimante	5193
Impulsion longue	5131
Impulsion, générale	5130
Impulsions » Marqueur d' - sur des enregistreurs à bande	5102
Incrustation multiple	5517
Index » Page principale de l' -	5476
Indicateur de ligne de foi	5128
Indicateur de réception de la télécommande	5444
Indicateur lumineux du centre du champ de rayonnement	5383
Indicateur lumineux du champ de rayonnement	5384
Indicateur » Cuisinière, - de plaques	5622
Indirect » Éclairage -	5320
Infirmière	5668
Information supplémentaire sur écran	5510
Information » Effacement d'un support d' -	5165
Information » Enregistrement sur un support d' -	5163
Information » Lecture ou reproduction d'un support d' -	5164
Initial » Retour à un état -	5495
Insertion de signaux	5548
Instruction ou correction	5105
Intensificateur d'image radiologique	5376
Intensificateur d'image radiologique avec entrée stabilisée	5377
Intensificateur d'image radiologique, dégazage par getter	5380
Intensificateur d'image radiologique, grand champ d'entrée	5378
Intensificateur d'image radiologique, petit champ d'entrée	5379
Intensité » Éclairage à faible -	5321
Interface » Dispositif général d' -	5424
Interrupteur au pied	5114
interrupteur de position ayant un contact d'ouverture à manoeuvre positive d'ouverture	5293
Interruption momentanée » Repos; -	5111
Introduction des données d'un abonné dans la mémoire locale	5251
Iris » Diaphragme à -, fermé	5324
Iris » Diaphragme à -, ouvert	5323
Jouets » Transformateur de sécurité pour -	5219
Lampe de signalisation	5115
Lampe incandescente » Température de couleur: -	5553
Lampe; éclairage; illumination	5012
Laser » Rayonnement des appareils à -	5152
Lavage principal	5227
Lavage principal, lave-vaisselle	5640
Lavage » Détergent pour le lavage de la vaisselle -	5301
Lavage » Programme de - court	5583

Lavage » Rinçage avant ~ , lave-vaisselle	5300	Mise au silence	5436
Lave-vaisselle » Lavage principal, ~	5640	Mise en réserve d'un appel	5252
Lave-vaisselle » Rinçage avant lavage, ~	5300	Mise en service d'une partie d'appareil	5264
Lecteur de disque compact	5544	Mise hors service d'une partie d'appareil	5265
Lecteur de disque vidéo	5518	Mode de réception par satellite	5464
Lecteur électrodynamique ou magnétodynamique	5089	Mode de réception par satellite, télévision	5464-1
Lecteur piézo-électrique, à cristal ou céramique	5088	Mode image dans l'image	5291
Lecteur pour disques phonographiques	5086	Mode télétexte	5463
Lecteur stéréophonique pour disques phonographiques	5087	Modem	5262
Lecture de bande	5096	Modulateur	5261
Lecture ou reproduction d'un support d'information	5164	Moins; polarité négative	5006
Lecture vidéo	5122	Monophonique	5070
Lecture vidéo en couleur	5123	Morse » Manipulateur ~	5213
Lecture » Contrôle des signaux de sortie durant la ~ ou la reproduction d'un support d'information	5168	Mouvement fonctionnel, mode étape	5628
Lecture » Contrôle durant la ~ d'une bande	5100	Mouvement tomographique avec rayonnement X	5402
Lecture » Contrôle durant la ~ d'une bande	5100	Mouvement tomographique sans rayonnement X	5401
Lecture » Contrôle durant la ~ d'une bande	5100	Moyenne distance » Mise au point: ~	5579
Lent » Défilement ~	5124A/B	Moyennement sale	5588
Levage du bras	5550	Multiframe en transmission numérique	5311
Liaison directe	5431	Multiframe en transmission numérique	5311
Liaison omnibus	5432	Musique	5085
Ligne zéro » Déplacement de la ~	5643	Ne pas couvrir.....	5641
Limitation des appels d'arrivée	5502	Ne pas utiliser dans un bain ou une douche	5582
Limité » Déplacement ~ dans les deux sens	5024	Ne pas utiliser en zones résidentielles	5109
Limites, symbole général.....	5649	Négative » Moins; polarité ~	5006
Linéarité horizontale	5068	Nettoyage / remplacement d'un filtre	5575
Linéarité verticale	5069	Niveau d'eau » Bas ~	5235
Lisses » Sol ou surface ~	5600	Niveau d'eau » Haut ~	5234
Local	5276	Niveau des signaux » Atténuation du ~ (local/distance)	5044
Logiques » Organe comportant des opérateurs ~	5304	Non ionisant » Rayonnement électromagnétique ~	5140
Longueur ou fin de texte	5106	Normal	5433
Lumière de fond	5541	Normal » Défilement ~	5107A/B
Lumière du jour » Température de couleur: ~	5552	Numérique » Entrée vidéo à trois composantes, ~	5633-2
Luminosité des cercles de distance	5144	Numérique » Entrée/sortie vidéo à deux composantes, ~	5635-2
Luminosité; brillance	5056	Numérique » Erreur de verrouillage de trame en transmission ~	5314
Magnétodynamique » Lecteur électrodynamique ou ~	5089	Numérique » Multiframe en transmission ~	5311
Main » Commutateur tenu à la ~	5322	Numérique » Perte de verrouillage de trame en transmission ~	5313
Mammographe	5375	Numérique » Trame en transmission ~	5310
Manipulateur Morse	5213	Numérique » Verrouillage de trame en transmission ~	5312
Marche (mise sous tension)	5007	Numériques » Entrée vidéo à deux composantes, ~	5636-2
Marche-arrêt (bouton poussoir)	5011	Numériques » Entrée/sortie vidéo à trois composantes, ~	5632-2
Marche-arrêt (deux positions stables)	5010	Numériques » Sortie vidéo à deux composantes, ~	5637-2
Machines à laver le linge » Prélavage, ~	5226	Numériques » Sortie vidéo à trois composantes, ~	5634-2
Marqueur	5170	Omnidirectionnel » Microphone ~	5073
Marqueur d'impulsions sur des enregistreurs à bande	5102	Onde d'alarme » Fréquence d'une ~	5249
Marqueur de gisement	5133	Ondes progressives » Amplificateur à tube à ~	5255
Marqueur variable de distance	5145	Onduleur » Convertisseur continu/alternatif (-)	5194
Masse ou châssis	5020	Opérateurs » Organe comportant des ~ logiques	5304
Matériel de la Classe II	5172	Opération de séchage ou de chauffage	5237
Matériel de la Classe III	5180	Organe comportant des opérateurs logiques	5304
Maximum » Ajustement à un ~	5147	Organe réglable	5285
Mélange de substances.....	5657	Page de numéro précédent	5483
Mémoire locale » Introduction des données d'un abonné dans la ~	5251	Page de numéro suivant	5484
Mémoire » Fin de mise en ~	5460	Page maintenue	5290
Menu	5511	Page principale de l'index	5476
Mesurage d'une distance	5658	Parler	5210
Micro-ondes » Four à ~, à plateau tournant	5616	Partie appliquée du type B	5840
Micro-ondes » Four, à ~	5615	Partie appliquée du type B protégée contre les chocs de défibrillation	5841
Microphone	5082	Partie appliquée du type BF	5333
Microphone bidirectionnel	5074	Partie appliquée du type BF protégée contre les chocs de défibrillation	5334
Microphone omnidirectionnel	5073	Partie appliquée du type CF	5335
Microphone stéréophonique	5083	Partie appliquée du type CF protégée contre les chocs de défibrillation	5336
Microphone unidirectionnel ou cardioïde	5075	Passage » Bloc de ~	5254
Microphone » Haut-parleur fonctionnant en ~	5126	Passe-bande » Filtre ~	5157
Microphone » Haut-parleur/~	5081	Passe-bande » Filtre ~ à fréquence centrale réglable	5158
Minimum » Ajustement à un ~	5146	Passe-bande » Filtre ~ à largeur de bande réglable (commande de sélectivité)	5159
Minuterie programmable (programmeur), symbole général	5440	Passe-bas » Filtre ~	5092
Minuterie » Affichage du temps écoulé; ~ programmable	5132	Passe-haut » Filtre ~	5091
Minuterie » Horloge; commutateur horaire; ~, symbole général	5184	Patient » Berceau porte--, rotation autour de son axe longitudinal	5398
Mise au point: courte distance	5578	Patient, épais	5391
Mise au point: grande distance	5580		
Mise au point: moyenne distance	5579		
Mise au point: très courte distance	5577		

Patient, mince	5389
Patient, normal	5390
Patient » Support du -, basculement	5392
Patient » Support du -, déplacement par étapes	5394
Patient » Support du -, mouvement longitudinal	5393
Patient » Support du -, mouvement orthogonal à son plan	5395
Patient » Support du -, mouvements dans son plan	5396
Patient » Support du -, rotation autour d'un axe longitudinal	5397
Patient » Support du -, rotation autour d'un axe orthogonal	5399
Permutateur automatique	5273
Permutateur manuel	5274
Permutation d'images	5515
Personne suivante	5663
Personne » Identification de ~	5664
Perte de verrouillage de trame en transmission numérique	5313
Perte de verrouillage de trame en transmission numérique	5313
Petit foyer	5325
Peu sale	5587
Phase » Gigue de ~	5278
Phases » Égalisation des ~	5201
Phonographe » Tourne-disque; ~	5543
Phonographiques » Lecteur pour disques ~	5086
Phonographiques » Lecteur stéréophonique pour disques ~	5087
Pile ou accumulateur, symbole général	5001
Pied » Interrupteur au ~	5114
Piles » Position des ~	5002
Piste » Suivi de ~	5287
Plan de surface sensible; plan de l'image	5542
Plaques » Cuisinière, indicateur de ~	5622
Plateau tournant » Four à micro-ondes, à ~	5616
Plus; polarité positive	5005
Poids du corps	5665
Polarité » Moins; ~ négative	5006
Polarité » Plus; ~ positive	5005
Porte, fermé	5623
Porte, ouvert	5624
Position des piles	5002
Position enfoncée d'un bouton-poussoir à deux positions stables	5268
Position sortie d'un bouton-poussoir à deux positions stables	5269
Positive » Plus; polarité ~	5005
Poste de commande principal	5263
Poussière » Réservoir à ~	5419
Poussière » Réservoir à ~, plein	5418
Prélavage, machines à laver le linge	5226
Préparatoire » Attente ou état ~ pour une partie d'appareil	5266
Présentation par rapport à l'axe du navire	5136
Présentation par rapport au nord	5137
Prêt pour le transport	5661
Priorité	5430
Prise de courant pour rasoir électrique	5225
Producteur d'harmoniques	5272
Professeur, surveillant	5187
Programmeur » Minuterie programmable (~), symbole général	5440
Programmation d'une durée	5417
Programme de lavage court	5583
Projecteur de son sous-marin	5153
Projection » Réglage de la fenêtre de ~	5191
Protection contre froissement	5594
Protection » Dispositif de ~ contre les surtensions	5275
Protection » Terre de ~	5019
Radio-urologie » Table de ~	5368
Radiodiagnostic » Arceau de ~	5373
Radiodiagnostic » Bras en U pour ~	5374
Radiodiagnostic » Dispositif de compression pour ~	5348
Radiodiagnostic » Dispositif de compression pour ~, en mouvement	5349
Radiodiagnostic » Dispositif de compression pour ~, en position escamotée	5351
Radiodiagnostic » Dispositif de compression pour ~, en pression	5350
Radiodiagnostic » Fonctionnement bidirectionnel alterné en ~	5365

Radiodiagnostic » Fonctionnement bidirectionnel simultané en ~	5364
Radiodiagnostic » Système de commande automatique pour ~	5355
Radiogène » Ensemble ~ à rayonnement X	5338
Radiogène » Ensemble ~ à rayonnement X, en émission	5339
Radiogène » Table basculante avec ensemble ~ au-dessous	5347
Radiogène » Table basculante avec ensemble ~ au-dessus	5346
Radiogène » Tube ~	5337
Radiographie indirecte	5329
Radiographie » Commande de ~	5328
Radiographie » Statif vertical de ~	5341
Radiographie » Table horizontale de ~	5342
Radiographie » Choix du cliché ~, division en deux et orientation	5360
Radiographie » Choix du cliché ~, division en quatre et orientation	5361
Radiographie » Choix du cliché ~, plein format et orientation	5359
Radiographie » Sérigraphie ~ à un seul film	5356
Radiologique » Ecran renforceur ~ de faible sensibilité	5683
Radiologique » Ecran renforceur ~ de haute sensibilité	5685
Radiologique » Ecran renforceur ~ de sensibilité moyenne	5684
Radiologique » Équipement ~ plafonnier	5367
Radiologique » Équipement ~ plafonnier et table basculante	5680
Radiologique » Équipement ~ plafonnier et table horizontale	5679
Radiologique » Intensificateur d'image ~	5376
Radiologique » Intensificateur d'image ~, dégazage par getter	5380
Radiologique » Intensificateur d'image ~, petit champ d'entrée	5379
Radiologique » Intensificateur d'image ~ avec entrée stabilisée	5377
Radiologique » Intensificateur d'image ~, grand champ d'entrée	5378
Radiologique » Statif ~ tout au sol	5366
Radiologique » Statif ~ tout au sol à table basculante	5678
Radiologique » Statif ~ tout au sol à table horizontale	5677
Radiophotographie » Caméra de ~	5344
Radiophotographie » Statif de ~	5343
Radiorécepteur » Adaptateur; ~	5043
Radioscopie	5330
Radioscopie » Statif vertical de ~	5340
Rapide » Défilement ~	5108A
Rappel du demandé	5501
Rapport » Présentation par ~ à l'axe du navire	5136
Rapport » Présentation par ~ au nord	5137
Rasoir électrique » Prise de courant pour ~	5225
Rayonnement des appareils à laser	5152
Rayonnement électromagnétique non ionisant	5140
Rayonnement » Filtre de ~ ou filtration	5381
Rayonnement » Indicateur lumineux du centre du champ de ~	5383
Rayonnement » Indicateur lumineux du champ de ~	5384
Rayonnement X » Ensemble radiogène à ~, en émission	5339
Rayonnement X » Ensemble radiogène à ~	5338
Réarmement du système d'alarme	5309
Récapitulation	5125A/B
Récepteur de signalisation	5257
Récepteur de télévision	5053
Récepteur de télévision en couleur	5054
Réception » Contrôle émission/~	5150
Recherche automatique d'accord	5439A/B
Rechargeable » Élément ~	5639
Redresseur » Convertisseur alternatif/continu, ~, alimentation de substitution	5003
Redresseur, symbole général	5186
Réducteur de gigue	5279
Référence de signal » Borne de ~	5173
Référence » Ajustement de la ligne de ~	5652
Référence » Effet ou action à partir d'un point de ~	5025

Référence » Effet ou action dans les deux sens à partir d'un point de ~	5027	Séparateur numérique	5282
Référence » Effet ou action dans les deux sens vers un point de ~	5028	Séparation » Transformateur de ~ des circuits	5221
Référence » Effet ou action non simultanés à partir de et vers un point de ~	5029	Sérigraphie à un seul film radiographique	5356
Référence » Effet ou action simultanés à partir de et vers un point de ~	5030	Seringue d'injection	5382
Référence » Effet ou action vers un point de ~	5026	Service de numérotation abrégée	5498
Référence » Remise de la ligne de ~ à une valeur donnée	5653	Service » Mise en ~ d'une partie d'appareil	5264
Régénérateur » Répéteur~	5283	Service » Mise hors ~ d'une partie d'appareil	5265
Réglage de la fenêtre de projection	5191	Siège de patient, basculement autour d'un axe horizontal	5371
Réglage de sons aigus	5037	Siège de patient; rotation autour d'un axe vertical	5370
Réglage de sons graves	5038	Signal à deux niveaux	5315
Réglage dimensionnel de l'image	5067	Signal à trois niveaux	5316
Réglage du plan de coupe tomographique	5403	Signal binaire codé	5317
Réjecteur	5185	Signal vidéo à trois composantes (symbole distinctif)	5631
Rejet	5113	Signal » Fréquence d'un ~ de synchronisation	5259
Relèvement par gyrocompas	5198	Signal » Transfert du ~	5112
Rembourrage	5603	Signalisation » Émetteur de ~	5256
Remise de la ligne de référence à une valeur donnée	5653	Signalisation » Lampe de ~	5115
Rentrée » Brosse ~	5606	Signalisation » Récepteur de ~	5257
Renvoi (d'un appel)	5253	Signaux » Insertion de ~	5548
Répéteur-régénérateur	5283	Silence de l'enregistrement	5549
Répétiteur du gyrocompas	5196	Silence » Mise au ~	5436
Répétition du dernier appel	5504	Silencieux	5047
Repos; interruption momentanée	5111	Sol ou surface lisses	5600
Reproduction » Contrôle des signaux de sortie durant la lecture ou la ~ d'un support d'information	5168	Son	5182
Réserve	5434	Son » Projecteur de ~ sous-marin	5153
Réserve » Mise en ~ d'un appel	5252	Son, Transducteur de ~ réversible sous-marin	5154
Réservoir à poussière	5419	Sonnerie	5013
Réservoir à poussière, plein	5418	Sons » Réglage de ~ aigus	5037
Résidentielles » Ne pas utiliser en zones ~	5109	Sons » Réglage de ~ graves	5038
Retour à un état initial	5495	Sortie	5035
Retour automatique	5457	Sortie Entrée/~	5448
Retour automatique continu	5557	Sortie vidéo	5529A/B
Retour manuel	5556	Sortie vidéo à deux composantes	5637
Retour rapide avec visualisation	5630A/B	Sortie vidéo à deux composantes, analogique	5637-1
Rideaux	5604	Sortie vidéo à deux composantes, numérique	5637-2
Rinçage	5228	Sortie vidéo à trois composantes	5634
Rinçage avant lavage, lave-vaisselle	5300	Sortie vidéo à trois composantes, analogique	5634-1
Rinçage intermédiaire	5625	Sortie vidéo à trois composantes, numérique	5634-2
Rinçage » Agent de ~	5299	Sortie vidéo couleur	5530
Rinçage » Arrêt après dernier ~	5229	Sortie » Brosse ~	5605
Robinet fermé	5573	Sortie » Entrée/~ vidéo à deux composantes	5635
Robinet ouvert	5574	Sortie » Entrée/~ vidéo à deux composantes, analogique	5635-1
Rotation autour d'un axe: vue axiale	5655	Sortie » Entrée/~ vidéo à deux composantes, numérique	5635-2
Rotation autour d'un axe: vue de côté	5656	Sortie » Entrée/~ vidéo à trois composantes	5632
Rotation d'anode, grande vitesse	5405	Sortie » Entrée/~ vidéo à trois composantes, analogique	5632-1
Rotation d'anode, vitesse normale	5404	Sortie » Entrée/~ vidéo à trois composantes, numérique	5632-2
Rotation d'antenne	5129	Sortie » Entrée/~, vidéo	5521A/B
Rôtissoire » Four, ~	5608	Sortie » Entrée/~, vidéo couleur	5522
Sale » Moyennement ~	5588	Souligneur de contours	5059
Sale » Peu ~	5587	Sous-marin » Projecteur de son ~	5153
Sale » Très ~	5589	Sous-marin » Transducteur de son réversible ~	5154
Sans essorage	5231	Sous-titre	5520
Satellite » Mode de réception par ~	5464	Stabilisée » Convertisseur à sortie ~ en courant	5302
Satellite » Mode de réception par ~, télévision	5464-1	Stabilisée » Convertisseur à sortie ~ en tension	5284
Saturation de couleur	5058	Statif de radiophotographie	5343
Scintillation » Compteur à ~	5669	Statif radiologique tout au sol	5366
Scintillation » Compteur à ~ à puits	5670	Statif radiologique tout au sol à table basculante	5678
Séchage » Opération de ~ ou de chauffage	5237	Statif radiologique tout au sol à table horizontale	5677
Sectionneur de l'antenne de levée de doute	5204	Statif vertical de radiographie	5341
Sécurité » Transformateur de ~	5222	Statif vertical de radioscopie	5340
Sécurité » Transformateur de ~ pour jouets	5219	Stéréophonique	5071
Sélecteur d'échelles de distance	5143	Stroboscopiques » Vues ~, symbole général	5318
Sélecteur de canal de données à commande logique	5271	Stroboscopiques » Vues ~, matériel vidéo	5318-1
Sélection d'image incrustée	5516	Substitution » Convertisseur alternatif/continu, redresseur, alimentation de ~	5003
Sélection de bandes de fréquences	5447	Suivante » Personne ~	5663
Sélection par un ou plusieurs chiffres	5446	Suivi de piste	5287
Sélectivité » Filtre passe-bande à largeur de bande réglable (commande de ~)	5159	Support d'information » Contrôle des signaux d'entrée après l'écriture ou l'enregistrement sur un ~	5167
Sens de défilement de la bande	5555	Support d'information » Contrôle des signaux d'entrée durant l'écriture ou l'enregistrement sur un ~	5166
Sens » Déplacement dans les deux ~	5023	Support d'information » Contrôle des signaux de sortie durant la lecture ou la reproduction d'un ~	5168
Sens » Déplacement dans un ~	5022	Support d'information » Effacement d'un ~	5165
Sens » Déplacement limité dans les deux ~	5024	Support d'information » Enregistrement sur un ~	5163
		Support d'information » Lecture ou reproduction d'un ~	5164
		Support de patient » Déplacement d'un ~ à vitesse élevée	5675

Support de patient » Déplacement d'un ~ à vitesse normale	5674
Suppression de la sonnerie	5576
Surface » Attention, ~ très chaude	5041
Surtections » Dispositif de protection contre les ~	5275
Synchronisation » Fonction de ~	5267
Synchronisation horizontale	5061
Synchronisation verticale	5062
Synchronisation » Fréquence d'un signal de ~	5259
Système de commande automatique pour radiodiagnostic	5355
Table basculante avec ensemble radiogène au-dessous	5347
Table basculante avec ensemble radiogène au-dessus	5346
Table chirurgicale	5369
Table de radio-urologie	5368
Table horizontale de radiographie	5342
Tapis, à longs poils	5602
Tapis, symbole général	5601
Teinte	5060
Télé(photo)	5540
Télécommande » Indicateur de réception de la ~	5444
Téléphone; adaptateur téléphonique	5090
Télétexte » Mode ~	5463
Télétexte » Impression ~ sur l'image.	5480
Télévision en couleur	5050
Télévision » Mode de réception par satellite, ~	5464-1
Télévision » Caméra de ~	5116
Télévision » Caméra de ~ en couleur	5117
Télévision » Distribution de la ~ par câble	5560
Télévision » Récepteur de ~	5053
Télévision » Récepteur de ~ en couleur	5054
Télévision; vidéo	5049
Température de couleur: lampe incandescente	5553
Température de couleur: lumière du jour	5552
Temps » Affichage du ~ écoulé; minuterie programmable	5132
Tension d'épreuve diélectrique	5179
Tension dangereuse	5036
Tension » Approprié aux travaux sous ~	5216
Tension » Convertisseur à sortie stabilisée en ~	5284
Terre	5017
Terre de protection	5019
Terre sans bruit	5018
Tête de lecture de platine tourne-disque vidéo	5148
Thermomètre » Four, ~	5621
Tomographie » Appareil de ~ à table basculante	5681
Tomographie » Appareil de ~, mouvement de mise en position de départ	5676
Tomographie » Équipement pour ~	5345
Tomographique » Mouvement ~ avec rayonnement X	5402
Tomographique » Mouvement ~ sans rayonnement X	5401
Tomographique » Réglage du plan de coupe ~	5403
Tourne-disque » Tête de lecture de platine ~ vidéo	5148
Tourne-disque; phonographe	5543
Tous les étudiants; tous les utilisateurs	5190
Traceur » Enregistreur graphique; ~	5192
Traitement spécial	5232
Trame en transmission numérique	5310
Trame » Erreur de verrouillage de ~ en transmission numérique	5314
Trame » Perte de verrouillage de ~ en transmission numérique	5313
Trame » Verrouillage de ~ en transmission numérique	5312
Transducteur de son réversible sous-marin	5154
Transfert d'affichage	5648
Transfert de base	5499
Transfert du signal	5112
Transfert en cas de non-réponse	5505
Transformateur	5156
Transformateur de sécurité	5222
Transformateur de sécurité pour jouets	5219
Transformateur de séparation des circuits	5221
Transformateur non résistant aux courts-circuits	5223
Transformateur résistant aux courts-circuits	5220
Transmission » Erreur de verrouillage de trame en ~ numérique	5314
Transmission » Multitrace en ~ numérique	5311

Transmission » Perte de verrouillage de trame en ~ numérique	5313
Transmission » Trame en ~ numérique	5310
Transmission » Verrouillage de trame en ~ numérique	5312
Transport » Prêt pour le ~	5661
Très courte distance » Mise au point: ~	5577
Très sale	5589
Tube radiogène	5337
Type B » Partie appliquée du ~	5840
Type B » Partie appliquée du ~ protégée contre les chocs de défibrillation	5841
Type BF » Partie appliquée du ~	5333
Type BF » Partie appliquée du ~ protégée contre les chocs de défibrillation	5334
Type CF » Partie appliquée du ~	5335
Type CF » Partie appliquée du ~ protégée contre les chocs de défibrillation	5336
Unidirectionnel » Microphone ~ ou cardioïde	5075
Urgence » Arrêt d'~	5638
Urgent » Alarme ~	5308
Ustensiles » Vaisselle très sale; ~ de cuisine	5294
Utilisateur » Étudiant; ~	5188
Utilisateurs » Groupe d'étudiants; groupe d' ~	5189
Utilisateurs » Tous les étudiants; tous les ~	5190
Utiliser » Ne pas ~ en zones résidentielles	5109
Vaisselle fragile	5297
Vaisselle peu sale	5296
Vaisselle sale	5295
Vaisselle très sale; ustensiles de cuisine	5294
Vaisselle » Détergent pour le lavage de la ~	5301
Valeur limite inférieure ajustable	5651
Valeur limite supérieure ajustable	5650
Vapeur » Appoint de ~	5597
Vapeur » Appoint de ~, fort	5599
Vapeur » Appoint de ~, moyen	5598
Variabilité	5004
Variabilité avec effet maximal	5183
Variabilité par échelons	5181
Ventilateur (soufflerie, turbine, etc.)	5015
Verrouillage	5569
Verrouillage de trame en transmission numérique	5312
Verrouillage de trame en transmission numérique	5312
Verrouillage » Erreur de ~ de trame en transmission numérique	5314
Verrouillage » Perte de ~ de trame en transmission numérique	5313
Vidage	5236
Vidéo » Enregistrement ~	5120
Vidéo » Enregistrement ~ en couleur	5121
Vidéo » Entrée ~ à deux composantes	5636
Vidéo » Entrée ~ à deux composantes, analogique	5636-1
Vidéo » Entrée ~ à deux composantes, numérique	5636-2
Vidéo » Entrée ~ à trois composantes	5633
Vidéo » Entrée ~ à trois composantes, analogique	5633-1
Vidéo » Entrée ~ à trois composantes, numérique	5633-2
Vidéo » Entrée ~ couleur	5526
Vidéo » Entrée vidéo	5525A/B
Vidéo » Entrée/sortie ~	5521A/B
Vidéo » Entrée/sortie ~ à deux composantes	5635
Vidéo » Entrée/sortie ~ à deux composantes, analogique	5635-1
Vidéo » Entrée/sortie ~ à deux composantes, numérique	5635-2
Vidéo » Entrée/sortie ~ à trois composantes	5632
Vidéo » Entrée/sortie ~ à trois composantes, analogique	5632-1
Vidéo » Entrée/sortie ~ à trois composantes, numérique	5632-2
Vidéo » Entrée/sortie ~ couleur	5522
Vidéo » Lecture ~	5122
Vidéo » Lecture ~ en couleur	5123
Vidéo » Signal ~ à trois composantes (symbole distinctif)	5631
Vidéo » Sortie ~	5529A/B
Vidéo » Sortie ~ à deux composantes	5637
Vidéo » Sortie ~ à deux composantes, analogique	5637-1
Vidéo » Sortie ~ à deux composantes, numérique	5637-2
Vidéo » Sortie ~ à trois composantes	5634
Vidéo » Sortie ~ à trois composantes, analogique	5634-1
Vidéo » Sortie ~ à trois composantes, numérique	5634-2
Vidéo » Sortie ~ couleur	5530
Vidéo » Télévision; ~	5049

Vidéo-enregistreur magnétique (magnétoscope)	5118
Vidéo-enregistreur magnétique en couleur (magnétoscope couleur)	5119
Visualisation » Retour rapide avec ~	5630A/B
Vitesse élevée » Déplacement d'un support de patient à ~ ..	5675
Vitesse normale » Déplacement d'un support de patient à ~	5674
Vues stroboscopiques, symbole général	5318
Vues stroboscopiques, matériel vidéo	5318-1
Zône d'intérêt » Correction d'une ~	5645
Zône d'intérêt » Définition d'une ~	5646

3.2 Graphische Übersicht in numerischer Reihenfolge

Anmerkung – Nicht vergebene Registriernummern wurden ausgelassen.

3.2 Graphical survey in numerical order

Note – Numbers which have not been allocated are omitted.

3.2 Vue d'ensemble graphique en ordre numérique

Note – Les numéros qui n'ont pas été alloués sont omis.

5001 	5002 	5003 	5004 	5005 	5006 	5007 	5008 	5009
5010 	5011 	5012 	5013 	5014 	5015 	5016 	5017 	5018
5019 	5020 	5021 	5022 	5023 	5024 	5025 	5026 	5027
5028 	5029 	5030 	5031 	5032 	5033 	5034 	5035 	5036
5037 	5038 	5039 	5040 	5041 	5042 	5043 	5044 	5045
5046 	5047 	5048 	5049 	5050 	5051 	5052 	5053 	5054
5055 	5056 	5057 	5058 	5059 	5060 	5061 	5062 	5063
5064 	5065 	5066 	5067 	5068 	5069 	5070 	5071 	5072

5073 	5074 	5075 	5076 	5077 	5078 	5079 	5080 	5081
5082 	5083 	5084 	5085 	5086 	5087 	5088 	5089 	5090
5091 	5092 	5093 	5094 	5095 	5096 	5097 	5098 	5099
5100 	5101 	5102 	5103 	5104 	5105 	5106 	5107A 	5107B
5108A 	5108B 	5109 	5110 	5111 	5112 	5113 	5114 	5115
5116 	5117 	5118 	5119 	5120 	5121 	5122 	5123 	5124A
5124B 	5125A 	5125B 	5126 	5127 	5128 	5129 	5130 	5131
5132 	5133 	5134 	5136 	5137 	5138 	5140 	5141 	5142
5143 	5144 	5145 	5146 	5147 	5148 	5149 	5150 	5151
5152 	5153 	5154 	5156 	5157 	5158 	5159 	5160 	5161

5162 	5163 	5164 	5165 	5166 	5167 	5168 	5169 	5170 
5171 	5172 	5173 	5177 	5178 	5179 	5180 	5181 	5182 
5183 	5184 	5185 	5186 	5187 	5188 	5189 	5190 	5191 
5192 	5193 	5194 	5195 	5196 	5197 	5198 	5199 	5200 
5201 	5202 	5204 	5210 	5211 	5213 	5216 	5219 	5220 
5221 	5222 	5223 	5225 	5226 	5227 	5228 	5229 	5230 
5231 	5232 	5234 	5235 	5236 	5237 	5249 	5250 	5251 
5252 	5253 	5254 	5255 	5256 	5257 	5258 	5259 	5260 
5260-1 	5260-2 	5261 	5261-1 	5261-2 	5262 	5263 	5264 	5265 
5266 	5267 	5268 	5269 	5271 	5272 	5273 	5274 	5275 

5276 	5276-1 	5276-2 	5276-3 	5276-4 	5276-5 	5277 	5277-1 	5277-2
5277-3 	5277-4 	5277-5 	5278 	5279 	5280 	5281 	5282 	5283
5284 	5285 	5286 	5286-1 	5286-2 	5286-3 	5287 	5288 	5289
5290 	5291 	5292 	5293 	5294 	5295 	5296 	5297 	5298
5299 	5300 	5301 	5302 	5303 	5304 	5305 	5306 	5306-1
5306-2 	5306-3 	5307 	5308 	5309 	5310 	5311 	5312 	5313
5314 	5315 	5316 	5317 	5318 	5318-1 	5319 	5320 	5321
5322 	5323 	5324 	5325 	5326 	5327 	5328 	5329 	5330
5331 	5332 	5333 	5334 	5335 	5336 	5337 	5338 	5339
5340 	5341 	5342 	5343 	5344 	5345 	5346 	5347 	5348

5349 	5350 	5351 	5352 	5353 	5354 	5355 	5356 	5359
5360 	5361 	5362 	5363 	5364 	5365 	5366 	5367 	5368
5369 	5370 	5371 	5372 	5373 	5374 	5375 	5376 	5377
5378 	5379 	5380 	5381 	5382 	5383 	5384 	5385 	5386
5387 	5388 	5389 	5390 	5391 	5392 	5393 	5394 	5395
5396 	5397 	5398 	5399 	5401 	5402 	5403 	5404 	5405
5406 	5407 	5408 	5409 	5410 	5411 	5412 	5413 	5417
5418 	5419 	5420 	5421 	5424 	5424-1 	5424-2 	5424-3 	5430
5431 	5432 	5433 	5434 	5435 	5436 	5438 	5439A 	5439B
5440 	5444 	5446 	5447 	5448 	5457 	5459 	5460 	5463

5464 	5464-1 	5467 	5470A 	5470B 	5471 	5471-1 	5476 	5477
5478 	5480 	5483 	5484 	5487 	5490 	5491 	5492 	5493
5495 	5498 	5499 	5500 	5501 	5502 	5503 	5504 	5505
5506 	5507 	5508 	5509 	5510 	5511 	5512 	5513 	5514
5515 	5516 	5517 	5518 	5519 	5520 	5521A 	5521B 	5522
5522-1 	5522-2 	5525A 	5525B 	5526 	5526-1 	5526-2 	5529A 	5529B
5530 	5530-1 	5530-2 	5533 	5534 	5535 	5536 	5537 	5538
5539 	5540 	5541 	5542 	5543 	5544 	5546 	5547 	5548
5549 	5550 	5551 	5552 	5553 	5554 	5555 	5556 	5557
5558 	5559 	5560 	5561 	5562 	5569 	5570 	5572 	5573

5574 	5575 	5576 	5577 	5578 	5579 	5580 	5581 	5582 
5583 	5584 	5585 	5586 	5587 	5588 	5589 	5594 	5595 
5596 	5597 	5598 	5599 	5600 	5601 	5602 	5603 	5604 
5605 	5606 	5607 	5608 	5609 	5610 	5611 	5612 	5613 
5614 	5615 	5616 	5617 	5618 	5619 	5620 	5621 	5622 
5623 	5624 	5625 	5627 	5628 	5630A 	5630B 	5631 	5632 
5632-1 	5632-2 	5633 	5633-1 	5633-2 	5634 	5634-1 	5634-2 	5635 
5635-1 	5635-2 	5636 	5636-1 	5636-2 	5637 	5637-1 	5637-2 	5638 
5639 	5640 	5641 	5643 	5645 	5646 	5647 	5648 	5649 
5650 	5651 	5652 	5653 	5655 	5656 	5657 	5658 	5659 

5661 	5662 	5663 	5664 	5665 	5666 	5668 	5669 	5670 
5671 	5672 	5673 	5674 	5675 	5676 	5677 	5678 	5679 
5680 	5681 	5683 	5684 	5685 	5686 	5840 	5841 	

4 Benennung und Anwendungstext der graphischen Symbole in numerischer Reihenfolge

Die Bedeutung eines graphischen Symbols kann von seiner Lage im gegebenen Bezugssystem abhängen. Dies sollte um Mehrdeutigkeiten (z.B. bei Drehungen oder Spiegelungen) zu vermeiden, beachtet werden. In manchen Fällen wird ein spezielles Anwendungsgebiet zum besseren Verständnis angegeben, dennoch darf jedes Symbol in jedem Anwendungsgebiet angewendet werden, wenn keine Verwechslungsmöglichkeit besteht.

4 Title and description of graphical symbols in numerical order

The meaning of each graphical symbol may depend upon its orientation in a given reference system and care should be taken to avoid ambiguity (e.g. by rotating or mirroring). In some cases a specific field of application is indicated for better understanding. Each symbol may be used in any field of application provided there is no ambiguity.

4 Titre et description des symboles graphiques en ordre numérique

La signification de chaque symbole graphique peut dépendre de son orientation dans un système de référence donné; il convient donc d'éviter certaines ambiguïtés (par exemple par rotation ou inversion). Quelquefois un domaine d'application particulier est indiqué pour une meilleure interprétation. Chaque symbole peut être utilisé pour n'importe quel domaine d'application, tant qu'il n'y a pas la possibilité d'une mauvaise interprétation.

5001	Batterie, allgemein Auf batteriebetriebenen Betriebsmitteln. Zum Kennzeichnen eines Gerätes, das mit der Versorgung eines Betriebsmittels durch eine Batterie (Primär- oder Sekundärelemente) in Zusammenhang steht, z.B. ein Batterieprüfknopf, Lage der Anschlußklemmen. 	Battery, general On battery powered equipment. To identify a device related to the supply of equipment by means of a (primary or secondary) battery, for instance a battery test button, the location of the connector terminals, etc. <i>Note 1 - To identify a battery check function, the use of symbol 5546 is recommended.</i> <i>Note 2 - This symbol is not intended to be used to indicate polarity.</i>	Pile ou accumulateur, symbole général Sur un matériel alimenté par pile ou accumulateur. Pour marquer un dispositif concernant l'alimentation d'un appareil au moyen de piles ou d'accumulateurs, par exemple un bouton de vérification des piles, l'emplacement des bornes du connecteur, etc. <i>Note 1 - Pour marquer la fonction contrôle des piles, l'emploi du symbole 5546 est recommandé.</i> <i>Note 2 - Le symbole n'est pas destiné à être utilisé pour indiquer la polarité.</i>
5002	Batterielage Auf und in Batteriehalterungen. Zum Kennzeichnen der Batteriehalterung und zur Angabe der Lage der Zellen innerhalb der Batteriehalterung. 	Positioning of cell On and in battery holders. To identify the battery holder itself and to identify the positioning of the cell(s) inside the battery holder.	Position des piles ou accumulateurs Sur un boîtier de pile ou accumulateur, et à l'intérieur du boîtier. Pour marquer le boîtier lui-même et pour marquer le positionnement des éléments à l'intérieur.
5003	AC/DC-Converter; Gleichrichter; Batterieersatzgerät Zum Kennzeichnen eines AC/DC-Converters und - bei Ausführung in Einschubtechnik - des dafür vorgesehenen Platzes. 	AC/DC-converter, rectifier, substitute power supply To identify an AC/DC-converter and, in case of plug-in devices, to identify the relevant receptacles. <i>Note - See also symbols 5186, 5194, 5284 and 5302.</i>	Convertisseur alternatif/continu, redresseur, alimentation de substitution Pour marquer un convertisseur courant alternatif/courant continu et, en cas d'utilisation d'unités embrochables, pour marquer les supports correspondants. <i>Note - Voir aussi les symboles 5186, 5194, 5284 et 5302.</i>



5004		Verändern einer Größe Zum Kennzeichnen des Bedienungselementes, durch das eine Größe verändert wird. Der Wert der veränderbaren Größe nimmt mit der Breite des Symbols zu.	Variability To identify the control device by means of which a quantity is controlled. The controlled quantity increases with the figure width.	Variabilité Pour marquer l'organe de commande d'une grandeur. La grandeur commandée augmente avec la largeur de la figure.
<i>Note 1 - Only the linear version is given since the radius of the base of the curved version depends on the diameter of the control concerned. The curved version is shown in ISO 7000-1364.</i> <i>Note 2 - See also symbols 5181 and 5183.</i>				
<i>Anmerkung 1 - Festgelegt ist nur die gerade Form, da die Krümmung der gebogenen Form vom Radius des Bedienungselementes abhängt. Eine gebogene Form ist in ISO 7000-1364 dargestellt.</i> <i>Anmerkung 2 - Siehe auch Symbole 5181 und 5183.</i>				
5005		Plus; Positive Polarität Zum Kennzeichnen der positiven Klemme(n) eines Betriebsmittels, das mit Gleichstrom betrieben wird oder Gleichstrom liefert.	Plus; positive polarity To identify the positive terminal(s) of equipment which is used with, or generates direct current.	Plus; polarité positive Pour marquer les bornes positives d'un matériel fonctionnant en courant continu ou produisant du courant continu.
<i>Anmerkung - Die Bedeutung des Symbols ist lageabhängig.</i>				
<i>Note - The meaning of this graphical symbol depends upon its orientation.</i>				
5006		Minus; Negative Polarität Zum Kennzeichnen der negativen Klemme(n) eines Betriebsmittels, das mit Gleichstrom betrieben wird oder Gleichstrom liefert.	Minus; negative polarity To identify the negative terminal(s) of equipment which is used with, or generates direct current.	Moins; polarité négative Pour marquer les bornes négatives d'un matériel fonctionnant en courant continu ou produisant du courant continu.
<i>Anmerkung - Die Bedeutung des Symbols ist lageabhängig.</i>				
<i>Note - The meaning of this graphical symbol depends upon its orientation.</i>				